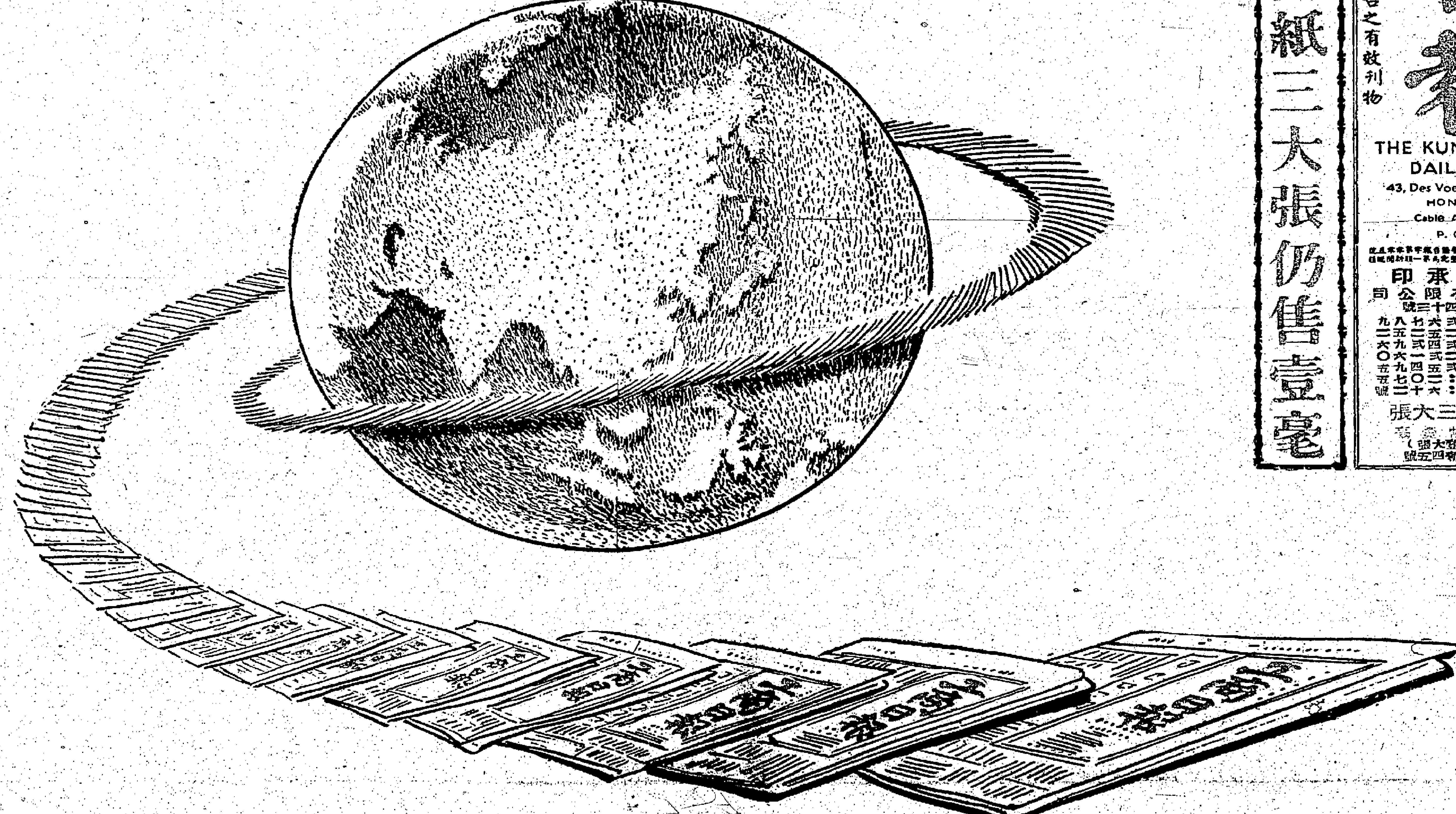
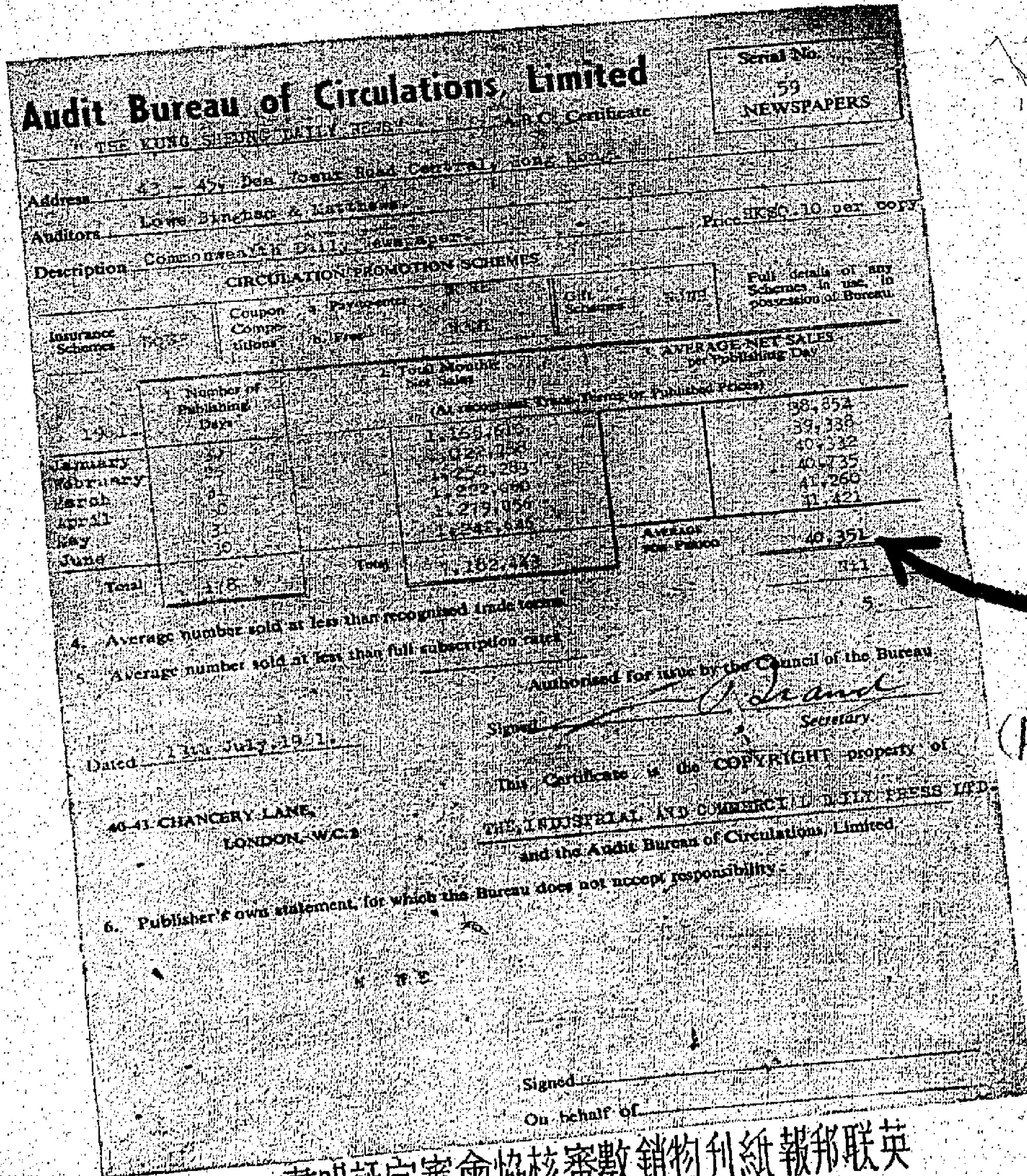
工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版另編壹大張）
新聞紙郵寄登記第四五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

一紙風行



本報在送審港報中銷數最多


Audit Bureau of Circulations, Limited
A.B.C. Certificate
Serial No. 59
NEWSPAPERS
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
Address 43 - 45, Des Voeux Road Central, Hong Kong
Auditors Lowe, Bingham & Matthews
Price HK$0.10 per copy
Description Commonwealth Daily Newspaper
CIRCULATION PROMOTION SCHEMES
Insurance Schemes None
Coupon Competitions a. Payment b. Free None
Gift Schemes None
Full details of any Schemes in use, in possession of Bureau.
1. Number of Publishing Days
2. Total Monthly Net Sales (At recognised Trade Terms or Published Prices)
3. AVERAGE NET SALES per Publishing Day
1961
January
February
March
April
May
June
38,854
39,338
40,332
40,735
41,260
41,421
Average for Period 40,351
Nil
4. Average number sold at less than recognised trade terms.
5. Average number sold at less than full subscription rates.
Authorised for issue by the Council of the Bureau
Signed Secretary
Dated 13th July, 1961.
40-41 CHANCERY LANE,
LONDON, W.C.2
This Certificate is the COPYRIGHT property of THE INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DAILY PRESS LTD. and the Audit Bureau of Circulations, Limited
6. Publisher's own statement, for which the Bureau does not accept responsibility.
Signed
On behalf of

英联邦報紙刊物銷數審核協會審定証明書

一九六一年上半年
每日平均淨銷份數

四萬零三百五十一份

（外埠版及贈户不在内）

由本港羅兵咸核數師查核

銷數最可靠·廣告最有效

反共國策堅定不移
我不顧一切後果將否決外蒙入會
沈外長表示絕對無妥協餘地

【聯合國一日合衆國際社電】中華民國今日已準備在安理會使用否決權，否決外蒙之入會申請，雖則其深知此行動可使其喪失在聯合國之席位。中華民國現期望在外蒙問題投票時，有足夠之國家棄權，因而使外蒙不能獲得爲聯大批准入會所需要之七張安理會贊成票。惟中國人士表示，如無足夠棄權票數，則中國代表蔣廷黻，已準備在聯合國歷史中使用第二次中國否決權。

【紐約卅日中央社專訊】紐約前鋒論壇報今天在第一頁刊出該報駐聯合國記者紐曼昨天訪問沈昌煥外長的報導，以下是紐曼訪問報導的要點：「沈部長說：『我們的反共立場是絕對不可和解的，我們決心做我們所認爲正當的，如果我們失敗，我們將是光榮的失敗，如果我們妥協而企圖戰勝，那我們將勝利得不光榮。我們是聯合國的創始國之一，過必要時，我們將使聯合國感覺最後而唯一的國家。』」「紐曼在這同一篇報導中並說：『縱使中華民國阻止外蒙入會，毛里塔尼亞仍將有可能被准入會。安理會將首先討論它的申請，據說：蘇俄代表團本週末正在幕後努力與非洲集團國家，特別是布拉扎維集團十一個法語非洲國家，企圖談妥一項交易。據說它們提出的條件，是蘇俄不否決而讓毛里塔尼亞進入聯合國，如果非洲國家提供保證，在將來辯論中共問題時，予以支持或是至少保持「中立」……。』沈部長說，他將否決外蒙入會。中國政府不能對外蒙領土作主權要求，可是反對它進入聯合國，因爲此將給予蘇俄破壞聯合國憲章行爲，及其破壞中蘇友好條約行爲，該行爲從今仍受一九五一年聯大決議所譴責……第十一個布拉扎維集團國家的投票，在以後決定中國代表權問題由普通多數或是三分之二多數表決的兩項程序上，可能具有決定性。』」

安理會討論外蒙入會案
明日達決戰階段
傳美在表決外蒙時棄權但美官方拒作表示

【聯合國一日合衆國際社電】安理會將于明日下午七時（格林威治時間二十三時）（香港夏季時間三日凌晨四時）再度嘗試解決毛里塔尼亞及外蒙入會問題。上週之磋商，至于跡象顯示，可能縮小。蘇俄堅持外蒙應與毛里塔尼亞一齊獲准入會。但中華民國認爲外蒙乃中國之一部份，屆時在必要時使用否決權，阻止此共黨傀儡進入聯合國。蘇俄會警告如中華民國否決外蒙，則……

安理會於二十六日的會議中，經通過先討論毛國入會案，後討論外蒙案，然後，此項次序，可以予以改變，如果安理會大多數國家決定改變的話，據說，非洲布拉扎維集團支持此項行動。

池田闡明日外交政策
日無意承認中共
不反對聯大討論中共問題

【東京一日美聯社電】日首相池田勇人於第十四屆日本報業年會中，向三百六十多人士表示……

錫漢諾克表示憂慮
寮國戰事可能再起

【紐約三十日美聯社電】柬埔寨元首錫漢諾克今日稱：渠謂：「若干國家已跨下障礙，將會發生。」渠說：「心平國之新武裝衝突，並向試圖組織一個聯合政府之中立領袖求，特別考慮。」渠拒絕說出該等國家之名字。渠描述該等發展爲「寮國問題」之其他政府不應加以干預，乃不加盟之一種保證。」

南越境內戰火勢將蔓延
越共游擊隊集結兵力
準備發動大規模攻勢
駐寮南越共部隊携備重武器渡河入越

【西貢一日合衆國際社電】南越中部發動大規模游擊隊刻正集結兵力稱：沿寮越邊境各河流……

叙利亞人民支持革命
國內迅恢復常態
內政部長宣佈四個月內舉行普選
並肅清前埃及所設秘密警察機構

叙利亞強人古滋巴里

【大馬士革一日美聯社電】叙利亞新政府內政部長古盾特萊伯士星期六宣佈：該部現正準備全國自由及忠實之普選，可能在四個月內舉行。渠對記者稱：此次普選，將使選民能自由選擇……

在東德境內
美孤立佔領區
已被東德封鎖
史泰因斯圖干距柏林一哩

【柏林三十日合衆國際社電】據一位美國發言人今晚稱：東德警察刻正在美國孤立佔領區史泰因斯圖干之周圍，設置鐵絲網及障礙物……

東德警察
紛紛逃亡

【柏林一日路透社電】五名東德警察及十八名人民，昨夕由東柏林逃至西柏林。

納塞爾宣佈
與約士絕交

【貝魯特一日路透社電】據開羅電台今日稱：「納塞爾與約但及土耳其絕交，因兩國承認叙利亞新政府」。

開羅政府卑鄙行爲
煽動叙人反對新政府
埃及電台廣播謂叙境阿勒波有暴動

【倫敦一日美聯社電】開羅電台星期日稱，該台曾獲一項廣播消息，謂阿勒波（叙利亞北部之一個城市）發生暴動，反對叙利亞之新臨時政府。

美核子武器中心
已發明微粒炸彈
係一種清潔不爆炸核子武器

【紐約一日美聯社電】星期日紐約「前鋒論壇報」謂：新墨西哥之洛‧阿拉摩斯炸彈製造廠（美國之核子武器中心）發明一較中子爲小之不帶電荷之微粒炸彈——清潔及不爆炸之核子武器。

中共在滇擴建空軍基地多處
有進犯中南半島企圖
並在昆明增強訓練降傘部隊

【台北一日中央社電】此間民族晚報今天在第一版頭條地位，刊載一則來自敵後的消息說：中共刻正積極增強大陸西南地區的戰備，特別是空軍戰力的強化，顯有進犯中南半島的企圖。

我國及瓜地馬拉
承認叙新政府
美亦準備予以承認

【台北一日美聯社電】中華民國今日宣佈承認叙利亞新政府。

美官方注視越局發展
料共將開闢第二戰場

旅泰僑胞
組龐大觀光團
返台慶祝雙十

避免瓜田李下之嫌
美國第六艦隊
展期訪貝魯特
恐被誤會與叙國局勢有關

東南亞公約國軍事會議
明日在曼谷舉行
討論越局新危機

法軍昨日開始
撤出比塞大市

乃模在澳洲呼籲
東約國加強團結
應付共黨新侵略

荷姆自美返抵倫敦宣稱
蘇俄態度冥頑不靈
柏林仍有談判餘地
美蘇外長初步接觸後毫無結果

蘇恢復核子試驗
老克反謂有理性

東德一導演
投奔自由

南韓總統表示
反對西方考慮
兩個德國政策

蘇俄以飛彈
裝備東德軍

相信西方也有不對處
造成西柏林危機局勢
福爾勃萊特如此說

哈里曼表示
深信蘇聯贊同
和平解決寮戰

老克兩度
致函甘迺迪
函中內容未有透露

社論

祇許勝，不許敗！
——重申我們對外蒙入會問題的主張

經過一度延期後，聯合國安全理事會今天討論外蒙傀儡組織入會問題了，這是我國在本屆聯大鬥爭的第一仗。——這一仗，祇許勝，不許敗。

在這之前，我當局迭次發出堅決聲明，毫不遲疑地恆向聯合國所賦予的權力，務必達到阻止外蒙傀儡組織入會的目的；爲了要達到這個目的，我國將不惜使用否決權。當局這一聲明，是我國不變的國策，是我國全民的意志。這刻，亦實已擺在我們面前，絕不容許我們再有所選擇，相信我代表團必能堅守國策，發揮革命精神，完成任務，這樣做，可以斷言，祇會勝，不會敗。

一般推測：安理會於九月廿五日既決定了毛里塔尼亞和外蒙入會問題的先後程序，而又於廿六日決定延期討論，可能在這幾天幕後外交中，會再作變更，即或有於我不利的新變化。同時去月廿八日紐約時報刊出一篇聯合國通訊，其中一節謂我政府當局雖有堅決的決定，但我方官員中，則仍有以爲美方要求我國在安理會表決外蒙入會問題時棄權的主張，不無理由的。另些消息指蘇俄共已對麥洛哥秘密承諾，將必阻止毛里塔尼亞入會，不管我國對外蒙入會問題所採行動如何（麥洛哥否認毛里塔尼亞爲其領土的一部，反對毛里塔尼亞入會）。據中央社紐約聯合國總部廿九日訊：美國發言人拒絕透露美國是否在安理會表決外蒙入會申請案時，實行棄權，並指我安理會十一個理事國中，至少有七個準備接受外蒙入會，以交換俄共對毛里塔尼亞申請的贊成票。對於變更廿五日所決定討論先後程序，亦可藉布拉扎維集團支持此項行動。如上種種，可予一論的：一、有關我國方面，如紐約時報所傳，是絕對無稽的，因爲我之反對外蒙入會，並不是一、二當局的意氣用事，而是全民的要求；倒是美國對此事態度，會使……

人起諸疑於不定之感，如最近美國代表團中特別顧問羅斯福夫人公開主張「中共應進入聯合國」，尤其與美國的國策（包括美政府和國會的表示）相反，這一點，美國人應該清楚的。二、所傳俄共的支持麥洛哥否決毛里塔尼亞入會之說，這是可能的，因爲俄共現利用麥洛哥打擊美國在麥洛哥的基地，這一點，俄共會認爲比較爭取布拉扎維集團爲重要，至於因此而影響到中共入會問題，俄共本來也不一定要中共此時入會的，但這一點，倘非我們所重視。它、以外所傳既定程序的變更，七國接受外蒙入會，和美國拒絕透露對外蒙入會是否棄權等等，我們自不應以「正義」、「常理」來衡斷，在聯合國多年來，早就離開了「正義」、「常理」很遠，這一點，我們並不存異和幻想。

由上所述，這一問題所引起的情勢，是異常複雜的。但無論如何，我們認定：在這個情勢下，除了我們自己之外，絕無可資保証的把握。即是說，如果我們在這一關稍涉「遲情」，就必然全盤失敗。於此，我們應該着重指出：

一、我當局自始即一再強調必須阻止外蒙傀儡組織入會，這是舉世共聞之語，假如臨時示弱，則世人將以我國爲「不成器」，姑息主義者亦將更爲輕蔑，我們還據理什麼「反共抗俄」？

二、如其認爲安理會這一關不妨遷就，到了第二關——大會的時候，仍然有阻止機會，這就等於開了大門讓匪徒入室，然後阻止，亦之荒謬，何過於此？須知俄共既可以一次要挾，再一次也可以要挾。以過去爲例，經過安理會表決推薦入會的新國家，絕沒有一個在大會不獲得通過的。放棄百分之百的勝利，而寄望於不可知的勝利，其愚孰甚？

三、誠如美國明智人士所認定：「此舉可謂爲總於傳致……

[illegible]

費爾特將軍昨抵永珍稱
美對東約負有承担 會經考慮使用美軍
但現目尚無意在越寮區使用美軍

【永珍一日美聯社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，於星期日抵達永珍機場時稱：渠希望渠此次訪問寮國，將使渠獲得機會，俾對寮國問題獲得更佳之了解。寮國副總理諾沙旺、美國大使布朗、波爾將軍，寮國武裝部隊高級官員，及美軍顧問團官員，均前往機場迎接費氏。諾沙旺將軍發表歡迎詞稱：寮國軍人已將本身視為現代武士，其職責不僅在保衛其本身廣大之疆界，而且在保衛一個其人民嚮往自由和平理念之世界之更廣大之疆土。費爾特海軍上將於抵達永珍不久之後告記者招待會稱：現時並無即刻在東南亞使用美軍之打算，費氏於答詢時稱：此項想法，亦包括寮國及南越在內。費氏稱：渠此次訪問寮國，與最近情勢之發展無關，惟東南亞公約組織每六個月一次之軍事顧問會議，將於星期二日在曼谷召開，故渠乃乘訪問此一地區之便訪問寮國，有詢及動用美軍之問題者，費氏答稱：「余身為美國駐東南亞公約組織軍事顧問，吾人之工作，係草擬此一地區之防衛計劃。不考慮使用部隊，即無法草擬計劃。美國為東南亞公約組織會員國，對東南亞公約負有承担，因此，吾人必須考慮及使用美軍之問題，惟此乃設計人員所關切之問題。現有甚多計劃，以應付每一種可能發生之情勢，惟現時尚無即刻動用美軍之想法。」

哈里曼短期內返華府 報告東南亞局勢發展

【日內瓦一日美聯社電】出席十四國寮國問題會議之美國首席代表哈里曼，將於短期內返回華府，提出東南亞近況發展及日內瓦會議之有關報告。美國代表團宣佈謂：渠計劃於星期日下午離此返紐約，預料一週內再回日內瓦。哈里曼將特別報告渠最近訪問東南亞之行。渠曾與親西方之寮國王室政府總理邦烏姆及前總理富瑪會商。富瑪乃受共黨支持，並已一致預料渠將成為計劃中之寮國聯合政府首腦者。哈里曼與寮國兩親王之會談，渠指稱此次之會議為于預兩親王三個月來致力組織聯合內閣之行徑。

十二年沉淪人間變了地獄
天安門羣魔亂舞
毛澤東等沐猴而冠 彭眞叫囂反美攻台
周恩來唱名故意冷落蘇俄

【紐約一日合衆國際社電】「紐約時報」一日之社論今日稱：中共今日慶祝其「十二週年紀念」，但為一嚴重饑荒，以及經濟發展普遍萎縮「所困攻」，具有一個「不快樂的生辰」。該報謂：「共幹不滿，人民情緒低落，共目似不知何去何從，當中共統治大陸進入第十三個年頭之際，中國人民實無慶可祝。」

【東京一日美聯社電】中共政權今日慶祝其成立十二週年紀念，強調其與古巴之邇堅。中共「總理」周恩來在其款待前來祝賀之五十國來賓之宴會中表示此意。周宣讀來賓之名單，以古巴總統多狄柯斯之名居首，以慶祝中共「建國十二週年」。並謂第一位。「蘇俄同志」則屈居第七位，且周不耐煩提及其姓名。周所宣讀各國來賓之先後次序如下：古巴總統多狄柯斯、尼泊爾國王馬痕特拉、阿爾巴尼亞第一副總理米夫、……波蘭國家計劃委員會副主席伊斯特遜、來自蘇俄之同志（俄羅斯共和國最高蘇維埃主席普洛科顧夫）。

【東京一日泛亞社電】中共宣稱：今晨北平有五十萬人大遊行。……周恩來、林彪、鄧小平等九人仍一若往年登上天安門。隨同毛等登上「主席台」之外國人士，有古巴總統多狄柯斯、尼泊爾國王馬痕特拉，與比利時王太后伊麗莎伯等二人。彭眞承認三年連續之自然災害，使中共遇上若干困難，但全國仍將「依總路線、大躍進、人民公社三面紅旗」前進。

【東京一日泛亞社電】中共「北平市長」彭眞今晨在中共十二……「一」國慶祝會軍中喊出多年來「一定要解放台灣」之口號。據中共廣播稱：彭眞在演詞中，指美國甘迺迪政府正進行製造「兩個中國」，阻撓中共進入聯合國，扶持日本軍國主義復活，不斷侵犯中國大陸之領海空，並繼續「霸佔台灣」，故中共對美一定要堅決進行鬥爭。

謂美艦與美機 越入汕尾等地
中共提一七三次警告

【倫敦一日路透社電】中共已發出其第一七三次嚴重警告，謂兩架美國飛機及一艘戰艦闖入中共海域及領空。據星期六早之「新華社」消息，謂一美艦進入平海島之東部海面，而美機則越入汕尾區上空被發現。

可能與古巴絕交
非總統在參院壓力下
古巴代辦蘇拉今日訪菲外長 對從事顛覆行動將提出申辯

【馬尼剌一日法新社電】古巴駐菲代辦蘇拉，已要求明日訪菲外長賽拉諾，「有所商談」。一般揣測：蘇拉之目的，在提出辯護，否認古巴大使館已變為共黨宣傳與顛覆活動之中心。惟據英文「菲律賓前鋒報」今日透露：菲國政府所屬之三個特殊機構，現正大量搜集證據，以支持該使館副代辦佛萊爾所揭露之答辯。

【馬尼剌一日法新社電】菲國參議院國防外交兩委員會主席員所施之壓力，甚可能迫使加西亞總統要求古巴召回駐菲大使館代辦蘇拉，共至進一步對古巴斷絕外交關係。加西亞在菲國中部各省作九天競選活動之後，今日已乘飛機返抵馬尼剌，並即召外長賽拉諾報告古巴副代辦佛萊爾揭發此使館如何進行顛覆活動之經過。佛氏昨在遊艇航駛途中，向記者稱：渠對共產主義將不妥協，但倘若因某一人指摘古巴駐菲大使館有共產宣傳活動，而即宣佈對古巴絕交，則「未免有失公道」。故須給予古巴代辦申辯之機會，然後再根據此一事件作一判斷。據悉：參議院各重要議員認為古巴副代辦佛萊爾所揭發之各點，倘若屬實，則菲國應立即宣佈對古巴絕交。參院國防委員會主席巴洛指出：菲古間之貿易微不足道，絕交之後，對菲無損失。參議院外交委員會主席蘇慕朗稱：加西亞身為菲國元首，必須以行動表現菲國之反共國策。參議員羅沙勒斯稱：「凡主張與中共建交之菲人，今已得到教訓。與共產國家建交所產生之危險，乃菲國國防之真正威脅。」準備競選總統之另一參議員羅沙稱：倘若古巴副代辦所言屬實，則……

老克曾電毛澤東
揚言刻已面臨世界大戰危險

【巴黎一日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫於中共「國慶」日致電中共領袖之賀電中警告稱：現時有發生新之世界大戰威脅之危險。最高蘇維埃主席團主席布里什涅夫，亦在賀電上簽字。該賀電係致交中共「主席」毛澤東，政府「主席」劉少奇、「人代會常務委員會委員長」朱德及「總理」周恩來者。克氏在電文中稱：「在此種情勢之下，世界社會主義制度已逐一步鞏固加強及發展，和平力量刻正積極抗拒一大新之世界大戰之威脅」。

軍事代表團訪問西班牙
彭孟緝將軍率領

【台北一日中央社電】中華民國軍事代表團，由參謀總長彭孟緝上將率領，將於十月中旬前往西班牙訪問。……

岸信介表示 自由世界必須形成堅固陣線

【洛杉磯一日美聯社電】前日本首相岸信介稱：「自由世界必須形成一條堅固陣線，以克服在柏林、寮國……之共產主義挑戰」……

羅斯福夫人信口胡言
美人民要求甘迺迪免去其特別顧問職

【紐約卅日法新社電】反對中共加入聯合國之美國「一百萬人委員會」，今日致電甘迺迪總統，要求撤換羅斯福夫人現任美國出席聯合國代表團特別顧問職位。……

日韓復交談判 將在東京舉行
南韓擬派許政任首席代表

[illegible]

比國太王太后訪北平 隨員發親共言論
引起政治大風暴
比政府忙辯稱應由渠本人負責

[illegible]

美陸軍參謀長戴克將軍稱
美決心應付共黨挑釁 不容中共侵畧東南亞
任何自由國家被拒殺是自由世界警鐘

[illegible]

以色列科學家發明
利用海水種蕃茄 至前收獲成功
不需土壤而反增產量多

[illegible]

共產武裝蹂躪省會
南越在紅色恐怖中
政府軍最困難的問題之一，係游擊隊與良民，不易分辨。

最近的一個晚上，西貢的豪華飯店正顧客如雲，在沿大路的各色霓虹燈下，新的汽車往來飛馳。但是，就在這一個時候，北部四十哩的壆盛省會，却沉埋在黑暗裡，除了森林裡傳來的鳥鳴及樹葉的沙沙聲，一切是異常沉靜。城內週圍雖然有一些哨兵在鐵絲網後担任警衛工作，但是居民都睡得並不安寧。

及到半夜一時，居民被強烈的爆炸聲驚醒。那是一枚塑膠（燃燒）炸彈。它已炸去政府官署大廈的一角。省長和兩個助手，飛奔出來逃到街中，但立刻被射殺。六百名越共的游擊隊，已經潛入城，數有五十人的民衆保安隊，大部份來不及起床，便被用機關槍射死，有七十名由美國訓練的南越「遊騎隊」，退到森林，還有省會聽天由命。據他們的指揮官後來說：「我們是準備越共撤退時予以狙擊。」

聯援的南越傘兵一營，於黎早趕到現場，發現遍處省會已被火燒到一塌糊塗。守軍中有四十一人喪命，三十五人受傷，共產黨損失了一百枝步槍，六千發子彈，還釋放了監獄裡的二百七十名嫌疑共產黨人，然後在森林中遁去無蹤。

美國相信，這次攻擊，是共產黨對付南越的新攻勢的訊號，同時是以滲透及包圍，包括緬甸、泰國、馬來亞、新加坡及整個中南半島為目標的，一個經常性及總破性的運動的一部份。南越共產黨游擊隊，透過胡志明統治的北越，獲得中共的季節性的人力及物資補給。西北方的寮國，自顧不暇，而且也可能是一個供應者，因為現時每日都有蘇俄伊留辛式飛機運送軍火，到由寮共控制的瓦紅平原，以供應二萬名「戰鬥寮」（寮共）的隊軍。中立的柬埔寨，對其邊界也無力巡邏管制。如果由吳廷琰總統領導的南越落於共產黨，則柬埔寨、泰國、緬甸及馬來亞能否繼續成為自由的地方？其機會將少到幾乎沒有。

為了確保南越不倒，美國在南越留下一個特別的軍事代表團，以便協助訓練南越的十七萬陸軍，並把反游擊戰術教授特選的「遊騎隊」。在離西貢西北只廿哩的一個名叫龍立的小村，一個五人美軍顧問團，正協助四個「遊騎隊」（兩個已派出工作，兩個則仍在訓練中）及一個民衆保安隊，防守着那個擁有各十五哩居民十一萬人的地區。

當龍立仍是夕陽無限好的黃昏時候，美軍的拉華上尉（西點畢業生）正在下棋，他身上舒服地祇穿着背心及短褲，突然地他的沉思被一響步槍聲打斷了，他對防客說：「民安隊又過來了。」說着便把一串子彈掘在肩頭，取了一挺「卡賓」，便向大門衝出去。

拉華上尉及其人員趕到現場，黑夜裡仍是自動步槍及手槍之聲四起，不時還有榴彈炮的炸聲。在炮火的餘光中，也分不出誰是敵人，誰是戰友。見到有一個人在公路行動，但他是越共呢？或是自己的「遊騎隊」隊員？當這個人行過面前時，拉上尉等仍然無法認別。

一小時之後，戰鬥停止了。越共遁入森林或是借土遁得無影無踪（越共常於白天臥於土穴中，上蓋以偽裝）。一個戰死的民安隊員的遺體抬返營房。他的同伴有人不住搖頭，有一個且飲泣。美軍的邁特上士說：「這種事情，每晚都發生，有時同一時間有三次小戰鬥。」

在越南的軍事消息，都是由選民滲透出來的。他們白天種田，晚上即可能持槍去參加越共或政府方面。農民的要求，說起來很簡單。他們只需求一個能維持秩序，及顧他們休養生息的政府。反共的吳廷琰政府，雖然有可觀的政績，惟離選民的目標尚遠。許多農民，尊備相信越共的個人的諾言，「和平及富足的諾言」。

在龍立，每天早上，美軍的衛生兵威廉斯上士都忙着免費治療本地農民。他們有些求醫咳嗽，有些求醫外傷，因為他被越共在森林埋下的馬蹄釘刺傷了。或則是被越共的手榴彈碎片所傷。

越共游擊隊不但在龍立的營外活動，而且在營內活動。一個晚上，一名越共向其排的營房投了一枚手榴彈，殺死了一個游擊隊員，還傷了五人。在搜到的越共文件中，清楚地寫着這樣的指示：「一個美軍指導員，抵得上兩個南越少校，一個美國少校，則值兩個南越將軍。」邁特上士曾率領一隊「遊騎隊」於晚上突襲一個越共鄉村，大獲全勝。翌早回營，且帶回五個共產黨俘虜，當與其中一人治傷時，威廉斯上士說：「我清楚記得，他是每日來這裡求醫的病人之一，否則除非他們是孿生兄弟。」

翌日當邁特上士及其隊員在地上做紅色記號，準備接受空投補給時，越共的鼠黎從小樹林中開槍射擊，差點才沒有射中邁特上士。他立刻伏下，並指揮他的隊員作包圍散開，越共游擊隊迅速被趕跑了。他稱揚他的隊員說：「他們行動和所受的訓練一樣正確，他們都是勇敢而良好的士兵。」不過邁特上士對越共的印象，是又羨慕又憤怒的。他說：「他們有主動力，行事也有動機。但是什麼東西使他們參加越共，那我就不得而知了。」

世界最偉大的間諜魁星去世

這個「難民」穿着一套灰色長服，拿着一個輕皮箱，並提出了齊全的文件。說得非常動聽的，他解釋他從被佔領的法國逃入西班牙，他的第一個歇宿站是巴塞隆納的大陸酒店。

向他偵詢的英國情報官員說：「陸美的酒店。你讚賞那裡的食品嗎？」答案是：「我到步太遲，錯過了晚餐時間。那時已是晚上十時了。」

那就是這個難民的花言巧語的結束。偵詢者知道了他在說謊，因為大陸酒店的餐廳，晚上開門至午夜。

以第二次世界大戰的著名的間諜緝捕者賓托上校來說，這是一個容易的案子，但它顯示出他的許多幾察之一。他通曉熟識每一個歐洲大城市、酒店、建築物及街道的活的百科全書。

有了這樣的知識，賓托操着六種語言文字，而且懂得其他七種。他的記憶力是那麼強的，經過了五十年後，他還能夠唸出他父親存放在荷蘭祖居的一張很長的電話登記表的電話號碼。

賓托是那陰影世界的間諜世界的一個自然份子，他於第一次世界大戰期間在巴黎做學生的時候，便已投身做間諜了。受僱到德國去，偽裝為烟草推銷員，把通訊寫在烟包上寄出去。

第二次世界大戰期內，英國人請賓托設立一個偵查站，以審查數以千計的源源流入英國的難民，以防間諜混跡其中，他所捕獲的人中，七個已被處死。其中一個被走脫了十三天，但是，最後於賓托逐頁的檢閱一本很厚的字典而發現了幾點後，終告落網。在若干頁的若干個字底下，他發現了針孔。把這些字拼合起來，就是通間諜所要接觸的人物的名字。

賓托於德國人計劃攻英國（海獅計劃）之前不久，就立了他最大的功勞。獲得了消息後，他與十二個隊員，在海岸等候着一艘潛艇載來四個高級德國間諜。三個立即被捕了，其餘一個在黑暗中失了踪，而幾乎給他混入了那些在鄉間他的人員隊伍中走脫了。

這個間諜捕捉者最奇偉的一次捕捉，發生於盟軍在歐洲登陸之後，那時他參加了自由荷蘭的反間諜工作。他把他們的堅強卓著的抵抗軍領袖林迪斐，叫做「安恆的奸細」。據賓托說，林迪斐於一九四四年，把英國的部署的（死亡七千人）傘兵隊在安恆降落的消息，告訴德國人。為了這件工作，賓托獲得艾森豪將軍譽許為「當代最偉大的保安專家」，但「奸細」在未受審之前，已在監獄醫院中自殺了。

戰後，賓托移居英倫，寫了四本關於他的冒險行動的書（「間諜捕捉者」，「間諜捕捉者二」，「間諜捕捉者三」，「朋友或敵人」），被編為電視劇。他被推許為一個民族英雄。但是，賓托繼續過着寧靜的生活，直至被送入威斯明斯德醫院。他去週在那醫院逝世，享年七十一歲。

在運用道德壓力未起領導作用
聯合國難免陷國際聯盟覆轍
本文作者羅倫斯（美國專欄作家）指出，聯合國未能揭發蘇俄干涉他國內政的罪行，現在又有人提出考慮中共入聯合國問題的建議，充份表示聯合國在道德方面破產。

●古原●

國際主義——（一個國際主張時常透過一個國際聯盟或聯合國來維持和平），今日面臨一個最大的考驗。國際聯盟已經不起這考驗而失敗了。聯合國現在也會面臨這個考驗嗎？

在理論上，由平等的國家組成一個聯盟，是意味着每一個國家在調整它的國際關係方面，都準備放棄自己的主權至某一程度，和服從大多數會員國的意志。

一個國際聯盟為了達成這一目標，毋論是使用道德壓力或武力，唯一最大的必要條件，是爭執雙方對這個執行警察職務的國際組織本身的純潔，抱絕對的信心。

然而不幸得很，今日有一個可嘆的事實，蘇俄政府在全世界從事於滲入其他國家的努力，接當一個又一個的政府，目的在擴張國際共產主義，爭取盟友。這種行動，遠用社會主義的人民解放等動聽的言詞來文飾，其實這祇是赤裸裸的侵畧的舊故事，和資助弱小國家的財富。歷史上充滿了同樣的侵畧事例。這種侵畧，遲早都會使大國捲入戰爭旋渦。

聯合國在一九四五年成立之後曾經從事過一種高尚的努力，要把一些能尊重人類與論的守法國家組織起來。然而，在莫斯科出現了一個魔鬼，這魔鬼，是沒有信義的。舉一個例，他可以在旦夕之間把他的諾言不復記憶。……那些使國際聯盟覆滅的思想，在大致上又使聯合國變得瓦解。然而，過去數年所犯的錯誤，是沒有差錯的。……因為蘇俄違反不干涉他國內政的原則，聯合國使用武力的辦法也不能有所成就了。

聯合國今日已失掉了很多會員國的信心。已故的韓馬紹曾經作過一些嘗試，利用聯合國秘書長的職權來扮演一個警察的角色。聯合國又曾先後授權，在韓國、在中東和在非洲使用武力。因為聯合國會員國的政治爭執，總不濟，所以祇能做到停火或休戰的程度。舉例來說，韓國問題，至今沒有解決，中東局面仍屬僵持，剛果也沒有解決。剛果事件以偽內亂容或會引起國際糾紛，但沒人有權干涉內政。……的混亂，依然由……的戰鬥表現出來。

人人都知道，剛果國內的新對派如果不是從外國得到援助，就不能大有作為，頂多祇能在森林中從事零星的戰鬥罷了，這樣就不會使世界過於擾攘。聯合國本來有辦法把外國的干涉揭發出來，但沒有採行這辦法。世界輿論現在還未獲得剛果的眞正罪人是誰。

然而，最偏差的是聯合國在運用道德壓力方面，未能作應有的領導行動。聯合國沒有進行調查蘇俄在匈牙利的暴行，它的行動，宛似懼怕揭發共黨的罪行一般。

凡是一個統治者干犯國的政府，都應該准入聯合國的理論，是當今一個最大的謬論。聯合國的聲譽所以喪失，是因為美國和其他國家（如印度）的上流社會，有很多誠實但思想錯誤的人，都主張准中共入聯合國。在聯大提出考慮這問題的建議，是表示聯合國欠缺道德。

廢棄這一紙聯合國，另建一個獻身於道德的聯合國的時機已至了。國家的古老法則，但是一個……

在實際上，過去和現在都有理由來驅逐蘇俄出聯合國（它遞欠的會費也沒有繳納），和呼籲蘇俄以外的國家組織一個自由政府，使能在聯合國中成為自由國家的眞正夥友。

在相反方面，聯合國今日竟然容納很多沒有自能能力的非國家加入，而且有人提倡准許中共入聯……

英人對參加共同市場的看法

據說：聯邦不能夠代替，因為所有的聯邦國家決定了在關稅壁壘後邊建立他們自己的工業，而非祇於英國的會員國，只有英國能夠資助他們購買的時候，才是英國貨品的一個可擴大的市場。他們結論說：英國的加入共同市場，已再不能夠遲疑觀望了，因為第二期的團結將於明年開始，如果英國不加入，可能有對英國極不利的決定。英國的國會批准，勢將使英國的加入延遲至一九六三年。然而，這假定了所有內閣六國的政府以及委員會都誠意協議。……

如果這些諾言是誠實的，它們即是說，未來的談判將不止關於英國加入歐洲經濟社會，且把共同市場擴大，以包括最低限度英國、挪威和丹麥為正式會員國，而其他歐洲自由貿易協會會員國將是贊助會員。……

甚至最熱烈贊成英國加入的人，也相信這些談判最低限度將需十二個月的時間，而最好的協定所能……

西印度聯邦最富庶區
牙買加人票決獨立

白斯達憂慮他的比較富庶的牙買加，將要從它本身原已不足的稅收，撥款補貼那些較小的和較窮的島嶼。他說，聯邦將使……

一曼萊振着臂，說「是，是，是。」白斯達敲着鐘，說「不，不，不要聯邦。」

這是加立蘇武王在他特別寫的「人民投票加立蘇」一曲中描寫牙買加島的憤怒的辯論。去週投票計算的時候，那些主張「不，不，不」的人贏了，二五一、九三五對二一六、四〇〇票。只有三年歷史的西印度聯邦的最大的和最富庶的一員，決定了脫離那由英國人組合的，自古巴至委內瑞拉的一千哩海域中，太陽灼炙，窮苦逼人的島嶼的聯邦。

在那些一向注意着英國殖民部的死對頭，七十七歲高個子白斯達爵士的人看來，牙買加的決定，並非出奇的。「好良的老巴斯達」，他喜歡別人那樣叫他的，於一九四一年被送進牢獄之前，曾經領導了許多不景氣的暴動和罷工。但是，一如時常在英國殖民地發生的，巴斯達的坐牢，使他獲得總部長的職位。自一九四四至一九五五年，他是牙買加的政治老闆。其後，他職位落於他的堂兄弟和以前的同僚曼萊手中。

無可避免的，聯邦的問題變成了這兩個政敵的不斷鬥爭中的另一個問題。曾經有過一個時期，巴斯達與曼萊都同意英國人與其他西印度領袖們關於在英聯邦內的一個獨立的聯邦的需要的說法。但是，白斯達堅持的說，英國應該撥出大量款項以協助這新國家開始。他說：「這些島嶼和他們的奴隸，以前是英國的財富的基礎。他們欠我們許多債。」

牙買加付出超過所值的，並將降低生活水準。白斯達宣稱：「我們並不反對（其他的島嶼），但是，我們決定要自己統治自己，而不受千里遠的巴巴多斯統治。我們必須有我們自己的小型牙買加軍隊，不管代價幾何。」

牙買加人贊同白斯達的主張的愈來愈多。牙買加的數以百萬鎊計的礦產，已吸引了大規模的鋁公司，而一個工業計劃已鼓勵了在高關稅壁壘背後的輕工業。牙買加商人恐怕聯邦或許會向他們的在擴張中的工業追討課稅。

由於白斯達的壓迫，以及當地人士反對的聲音愈來愈多，曼萊總理不得不同意舉行公民投票，讓人民自己決定參加聯邦與否。經過了喧鬧的六個星期，牙買加人以加立蘇的形式，在全島各地進行拉票運動。白斯達，對政治冷漠無認識的未受過教育的窮人外，選擇了自由鐘來做聯邦的象徵，而他的擁護者在島上各地張貼標語，說：「任何傻子都會砍一株樹來作他的徽章，而只有上帝才能夠種植一株樹。」曼萊辯說：「為應付將來，我們必須是自由的，我們必須是強大的，我們必須是團結一致的。」他說，牙買加應該留在聯邦樹蔭下。

當票統計完了，白斯達的勝利了，整個島似乎在敲着自由鐘。牙買加人在京士頓街上跳舞。白斯達說：「現在，我們可以開始建設牙買加國了。」

但是，聯邦又發生甚麼事情呢？

聯邦總理格蘭特來•阿當斯爵士，把這次投票結果叫做「悲劇」，但說「只在其他的領士聯合一起」，並說『聯邦滾到地獄去』的時候，聯邦才會解體的。」但是，沒有了那供給它的稅收百分之四十三的牙買加，聯邦的脊骨便折斷。阿當斯和殖民部希望其他的島嶼組織一個縮小的東加勒比聯邦，而美國將給予足夠的援助。這似乎是一個可憐的希望。

皇家方舟號再服役
紐空軍準備配火箭

△改組後的英國飛機工業，吸收全國的工業研究及發展款項達三分之一，其所僱用的科學人員及工程師，亦佔百分之十二。

△……出口，本年一至六月的飛機輸出，共值八一、五〇〇、〇〇〇鎊，創任何年度上半年度的新紀錄。

△英國一家商行，已發明一種纖維喉管輸口的新物質，此種物質，在攝氏表一千三百度之下，仍不受影響。

[illegible]

各地通訊

新加坡總理李光耀稱 星馬合併遭受阻力
一個阻力為英國另一為共產黨 謂從長遠看共黨必定製造麻煩

【本報吉隆坡航訊】於日前偕同財政部長吳慶瑞來吉隆坡與馬來亞聯合邦總理拉曼進一步談商合併問題的新加坡自治邦總理李光耀，於九月二十日飛返新加坡。

李光耀總理在吉隆坡國際機場向記者們說：阻延星、馬合併的有兩股力量，一個是英國，一個是共產黨，但於現階段內主要的阻力將是來自英國，因為這與他們的基地有關，至於共產黨，他們無能力阻止合併的實現，但從長期的觀點看來，共產黨仍然會製造麻煩。

李光耀總理又說，在合併問題上，東姑拉曼總理和我已無問題，在內部治安方面也已沒有問題，但在防務問題方面我不得不承認有一些困難，主要是英國在新加坡的基地的問題。

據說李氏乃表明他對英國人的看法。他說他原以為英國人是明理的，開通的，可是現在看起來他們並不如此，而在合併的問題上這就要看他們是否有意要加以阻撓。但是李光耀也說，有時候也是很難說的，在這世界上有很多令人驚奇的事件。

李光耀總理又說，星馬兩地的民族主義者沒有人不同意和支持合併，只有英國和共產黨人才阻撓合併。他們在阻撓合併的問題上是共同的，可是他們却基於不同的理由和目的。

李光耀總理於臨行前形容林有福及英國駐星專員薛爾克為「同床異夢」者。

當李總理被一名記者詢及，照他的談話看來，星洲與馬來亞聯合邦是否會派一代表團到英國殖民部去談判時，李光耀總理對此則不加回答，只微笑的說，我暫時不回答這個結論的問題。按李光耀總理在較早時，形容星馬對合併問題的談判，進行的非常滿意。

就合併問題會談經過 星馬政府發聯合公報
雙方派員組織工作委員會

馬來亞聯合邦總理東姑拉曼與新加坡自治邦總理李光耀，就星馬合併問題進行第二天正式談判後，雙方政府於九月二十日發表一項聯合公報，其全文如下：

「馬來亞聯合邦總理東姑阿都拉曼，與新加坡總理李光耀，曾於一九六一年九月二十日星期六，在吉隆坡總理官邸舉行談商。出席談商者有馬來亞聯合邦副總理兼國防部長拉薩、馬來亞聯合邦國內治安部長依斯邁、聯合邦財政部長陳修信及新加坡財政部長吳慶瑞博士、外交部常務次長雅沙里。

「馬來亞與新加坡兩邦總理，檢討自從一九六一年八月廿三日會談以來所得到的目前實現兩地合併的協議的進展。

「諮商中亦討論到國防與治安問題，以及與合併有關的問題，兩地總理並在廣泛協議的見解上達到一致。並決定由雙方派員組成一工作委員會。

「馬來亞聯合邦政府委任了下列官員在工作委員會中負責任：

一、總理署常務次長阿都拉薩；二、財政部秘書阿都拉里士；三、國內治安部代理秘書；四、國防部代理秘書阿都卡迪；五、馬來亞聯合邦檢察長哈山。

「新加坡政府在工作委員會中之人員如下列：

一、總檢察長依不拉頭；二、內政部經濟發展局主席韓瑞；三、常任秘書迪斯；三、生。」

中共驅迫沿海漁民 日夜出海捕魚
即在暴風雨中亦須出海 謂可補救農業生產失敗

【本報訊】綜合「人民日報」與「新華社」消息，秋季漁汛業已到來，山東省沿海漁業社、「隊」規定以「三包」方式，推行積極的「勸作業」，多打網、多行網和多種漁具兼作、輪作等的作業方式，爭取今年秋汛魚蝦豐收。據謂，今年八月份，漁業已生產魚、蝦、蟹二百七十多萬斤，比去年同期增產百分之三十以上。

又稱，廣東省最大的漁場之一的汕尾漁場，也已「掀起如火如荼的下海捕魚活動」。粵共在汕尾漁場成立有一個「秋汛生產指揮部」，強迫大批漁民日夜下海作業。目前，在汕頭、湛江等「專區」下海作業的漁船有兩千四百多艘。粵共說：今年農業生產失敗，必須依靠在秋季漁汛中作最後一項努力，企圖彌補若干損失。因此粵共要求以「一網打盡」……

立委向行政院提出質詢 港僑生赴台就學問題

【本報台北通訊】政府爭取海外的向心力和培育海外華僑青年，十年前曾確立了「招收海外僑生來台升學」的政策。十年來在這一政策推行下，已使數千僑生在國內完成高等教育，造成有用之才，回到僑居地僑社服務，並有一部份畢業留學，目前在台就學者，尚有八千餘人。

往年招收僑生，以港澳區佔最多數（約佔全部之半），年來因美援對僑生部份之支持款額減少，且港澳地區情形較為複雜，故政府對這一地區僑生錄取的人數，有所減少，今年錄取港澳生的人數，已減至四、五百人，僅及最初幾年的錄取額百分之四、五十。在實際需求上來說，這一總數是不足的，這一趨向已引起港澳僑胞的批評。

立法委員鄧翔海，曾就香港僑生回國升學問題，於日昨在立法院的施政質詢中，向政府提出此項意見。他的意見大意是：香港近十年來，人口劇增，其中大多數為大陸難民，及文教公教人員逃亡出來者。故就學之需要，亦與時俱增，香港政府雖……

共區耕牛大量死亡 農村畜力益感不足

【中聯社訊】今年共區耕牛繼續發生大量死亡，致使共區農村中耕畜不足現象，愈形嚴重。

在中共所歸納之耕牛死亡原因中，計有：㊀耕牛缺乏營養，饑病致死；㊁收牛人員工分太低，對耕牛之照管不重視，無形中造成了耕牛的繁殖力減少；……

「人民日報」在偽慶社論中 承認經濟有困難
謂三年來因糧食經濟作物減產 輕工業與重工業生產均受影響

【中央社訊】中共「人民日報」在「十一」偽國慶日強調「一」總路線「二」大躍進「三」人民公社」的「正確性」。該報在社論中雖然極力宣染偽政權十二年來在建設、文化、教育等事業的所謂「成就和發展」，但在已為世所週知的無聊的事實之前，也不能不承認連年的災荒和經濟危機所造成的困難……

江西在今年六月間 會遭受嚴重水災
「新華社」謂為百年來僅見

【中央社訊】江西省今年曾遭受嚴重的洪水災害，尤以豐城縣災情最為慘重。這是中共「新華社」在九月廿九日招認的事實。

「新華社」消息稱：「今年六月中旬，豐城縣境內的贛江百年未有的特大洪水沖擊，堤壩受到……

華僑寄糧食包接濟大陸親友
廖承志竟恬不知恥謂 係幫助祖國克服困難

【中央社訊】偽「華僑事務委員會」主任廖承志，公開承認了三年的「大災荒」，因災情嚴重，不僅影響今年的建設，且使人民包括歸僑、僑眷在內的生活發生困難。……

周達文 四代根治 風濕 虛弱
脚軟
氣喘
工商日報 分類廣告
興業大廈
錦輝大廈
北角瑞士大廈
太子道花園洋房
收租即買即有
香港碧街
利成
種菜
歡迎貴賓
舖位出租
二樓平租
聯合鳴謝 旅港華德業餘遊樂社
香港紗廠招養成工
東方海上旅遊社
瑪地花 英語夜校
高加芝 工程學校
華僑會計學校
簿記
約翰生學校
久咳
頸癧
痔瘻
外皮 雜症 婦科
小便 尿病 外皮
鼻 耳 瘡科 皮膚
頭暈

本港新聞

汚腥紅旗稀疏零落 十一偽慶黯然無光

全港水陸統計僅得七百三十一面 去年還有千面顯見一年不如一年

【本報訊】「十、一」中共偽慶，在港九三百萬僑胞落不感覺興趣之下，除了那一小撮的赤色尾巴們，無可奈何的仍須「鼓起幹勁」去支撐一下之外，看今年港九市面懸掛偽旗的冷落稀疏景象，更顯得這一所謂「慶祝」場面像淡得十分可憐。

據中央社調查所得：全港九新界離島與及海面的懸掛偽旗數字，包括了紙旗，統計全部僅共七百卅一面（包括一百廿八面紙旗在內），計開：香港市區內布旗四百一十三面，紙旗一百一十二面；香港郊區僅得布旗兩面，紙旗兩面；九龍市區內布旗一百四十三面，紙旗十三面；新界和各離島全部布旗共卅一面，紙旗僅一面，海面的船戶只得十四面。

根據以往紀錄，去年「十、一」港九全部懸旗數字，為一千〇九十六面，已一年不如一年，但今年減到七百三十一面，與去年比較又少了三百六十五面。

這種冷落的情景，反映人心的向背，儘管中共的尾巴們還含血噴人，說人們對「祖國一切污衊和歪曲」，但面對鐵一般的事實——懸偽旗少，寄糧包多——難道又是人們在「歪曲」和「污衊」與及「造謠」嗎？畢竟紙是包不了火的，中共的偽宣傳，已再欺騙不了人民的耳朵和眼睛了。

以九龍方面最繁盛的彌敦道來說，駐駐一條漫長的大道，一千多號門牌而懸出偽旗的，僅得十面，而且其中環莊酒家所懸出的一面，不過是中共電影界租借來叙餐，由中共份子懸上的，算清楚一點，實際只得九面偽旗罷了，自然，這九面偽旗是屬于中共在港九的機構、銀行和社團所有的。至于香港方面，最熱鬧的中環區全部合計，也不過四十六面而已。據調查：柴灣全區只見到偽旗一面，香港仔和鴨脷洲，亦各有一支點綴，但是少得無可再少了。

說到「十、一」的社團聚餐，在往年，港九酒家幾乎全部的定下來，中共的嘍囉們還得大吼大嚼一頓，而今年若干莊擁社團聚餐，則多改為茶會，一切儉從簡，尾巴們也無心再隨聲附送偽旗了。

偽慶在港九冷落的原因，最主要是港九市民寄糧包的行動將「七」一打垮。

……日為第一天，港澳兩地同時執行警戒令，澳門方面……日下午八時起，全部取銷各區警察休假，須集中警署及內勤命令，司法警察部、軍方亦均出動維持地方安寧，並加派新型巡邏車，巡邏市面，警戒令至今（二）日深夜十二時始告撤銷。

警察戒備不若往年緊張 港九新界各區 昨天安靜度過

【本報訊】昨為中共「十、一」偽慶，二十四小時已過，軍警大為減少，幾乎難以見到，以港島最繁盛的中區來說，情況一如平時，昨日港九市區，如平時，昨天星期假日，汽車大為減少……各區之汚腥旗，少得可憐，除了赤色工會懸掛三數個……外，其他地區幾乎沒有，平時港九人士多乘週日前赴新界郊區旅行者，昨日反見疏落，火車、巴士、的士乘客，均告減少。

警務處門前也全無特異狀態，作為港區指揮部的中央警署往年此日，門前加設鐵拒馬和鐵絲網，通道的鐵閘前，有配備輕機鋼盔的警員陸守警衛，非公務的車輛，一概不許進入，但昨天上述的情形已完全不見，不祗全無防禦工事設備，門前的警衛，亦祗有一名平時裝備的警員守衛而已。行人也較疏落。

新界警方為防止意外事件發生，分在各區加派警員嚴密巡邏，裝設有鐵絲網之巡邏警車，日在區內巡邏，左派工會附近一帶往來巡邏，青山道六咪及大埔道華爾登酒店前，均設有鐵拒馬，分由大名警員駐守檢查。荃灣六咪半之警站，更設有無線電報機，隨時可與警察總部聯絡，警方佈防，直至昨晚為止，新界各區恬靜，無意外事件發生。

市區方面，昨日警方雖作例行的動員警戒，但氣氛安靜，遠不若往年的刁斗森嚴。

自由勞工代表團 明日乘輪赴台 慶祝雙十國慶

【本報訊】港九工團聯合總會組織之港九自由勞工回國慶祝雙十國慶考察團，一切籌備工作經已完成，該團原定今日赴台，因颱風影響船期，改明日始行赴台，團員行李已於昨日在大東酒店四樓四三三、四三五號房集中，延期至今日下午一時止，如過不候。團員定明（三）日下午一時，在西環四川輪碼頭集合，一律穿着團員服裝，全體乘船出發赴台。（飫）

澳門偽旗零落 鞭炮迅即無聲 牌樓綵牌因雨打均失色

【本報澳門訊】偽慶前夕及昨天上午，在天然地帶下，復風苦雨，左派人士所搭之牌樓及綵牌，或因風雨，或宣傳之「褪色」，弄到一塌糊塗，「多姿」「多彩」，黯然無光。

此間偽慶祝偽慶一年比一年冷淡，九龍今年由大陸逃亡，或申請來之難民，盡情揭露大陸災情慘重，饑民溝壑之種種情形，海外僑胞均了解暴政，總崩潰已為期不遠，反共者固然擁護之人，而依附者，亦有離心……

昨天慶祝之區，除了一小撮親共商人、赤色社團……外，懸旗者寥寥可數……十二時正規定燃點炮竹……今年原又用此一辦法，除了赤色社團、工會燃炮外，其他親共商人及……人物，亦甚少燃炮，不足十餘分鐘，已無聲，此不摧可見民心背向……亦可作為表示十餘萬僑胞中百分九十以上痛恨中共暴政之心理。

又：國際三輪車站有自由及赤色工會兩個三輪車伕，下注五元賭博……

銅鑼灣至筲箕灣電話改用「七〇」字頭 將由廿一日實行 北角機房提前廿二日啓用

【本報訊】據悉：北角電話新機房，因新總機提前運到，故該機房現決於本月廿二日（星期日）正式啓用，該機房管轄地點，將由軒尼詩道之末段，包括銅鑼灣、天后廟道、新東方台、電器道、英皇道，直至西灣河、筲箕灣及柴灣等區，凡在目前由七字頭改用「七六」字頭之該區電話號碼，將再改為「七〇」……

港府聘公務員 包括報務員、工目、電話生、技術監督及女教師等多名

【本報訊】據悉：港府所屬六個機關，最近公佈又擬聘公務人員一批，除技術人員外，女教師亦有出路，機會：（一）民航處擬聘三級報務員（男）數名；（二）市政事務署擬聘二級工目（男）數名；（三）……（四）工務局聘技術監督（男）一名；（五）教育司署擬聘女教師數名；（六）政府物料管理處擬聘助理物料管理官數名。有志者可向有關當局申請。

美新聞處處長 寓所再度被竊

最高學府又發生 戲弄新生風潮 十二名舊生被傳訊，可能受停學一年之處分。

【本報訊】據可靠消息：本港一間最高學府，本年又發生舊生戲弄新生風潮，當局傳訊後，可能……但仍須等待學校當局……宿舍，有舊生亦有……適大學最後之一年，新生加以戲弄，使……訴，校方接到投訴後，舊生可能受停學處分定云。

由港回大陸兩技工 獲准離境抵澳 痛斥中共暴政
一切甜言蜜語全不兌現 幸獲脫離魔掌無異重獲新生

【本報澳門訊】……

圖片說明：中共在香港慶祝「國慶」，仍不忘在大陸製造饑餓而吸吮僑胞血汗的無恥寫照。本圖顯示上面的人盼寄糧包，下面的人趕寄糧包。（中央社攝）

墮海郵包車 昨晨已撈起

……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，密雲，早上有局部地區性驟雨，下午轉為天色頗好。
昨日最高氣溫為華氏表八四・六度，最低為七六・一度。
今晨二時，本港室外氣溫為華氏表七九度。
高潮 上午零時四十五分
低潮 上午九時零三分

澳門國際酒店客房搜出 手提輕機兩梃 長槍短槍四枝
物主自認係美籍華僑，由美經港赴澳門，擬返台山原籍，據謂槍械在美購置經已領証。

【本報一日下午七時……】

昨晚威靈頓街 電箱爆炸着火 迅速撲滅未成災

【本報訊】昨晚……據蒸昌押店人員稱：事發前兩天晚上，已嗅到……味，迨至昨晚，竟然發生街頭電箱爆炸燃燒事件……近之蒸昌押人員發電報警，召滅火車到場，將火……秩序始告恢復。

官塘公地廿餘幅 六月內分別拍賣

香港高等法院遺產處 李乃祥遺產事

英皇御准香港賽馬會

雪白牌 最新款雪櫃 更進一步 精益求精 優點特多 無與倫比

泰興大厦 九龍官塘牛頭角道及聯安街 八五折 單邊五厘房 工程已完成

海灣新樓 北角英皇道海灣街 分層出售 999期年

育賢大厦 College View Mansion CENTRAL ENTERPRISES, LTD.

香港政府公告

香港工務司署佈告

本港新聞

快活谷賽馬 下週末揭幕
兩天賽程昨日公布 均用港九街道名稱

【新亞社】一九六〇年至六一年度馬季，下星期六（十四日）如期响鑼，沉寂五月餘之快活谷，屆時又重呈熱鬧。

首次賽馬，定十四日（星期六）及十六日（星期一）兩天舉行，星期一係公衆假期，故分上下午上演，共賽十二場。

馬匹報名表已發出，並已開始接受報名，定期（三）日星期二，正午十二時截止報名，馬會隨即抽籤分場，至下午即可將分場表公佈。

本次賽馬，無特別錦標賽上演，但有第一班爭霸戰，故仍不乏精彩。未經班新馬，集中在第一天出賽，另一特色，乃全部比賽，均以港九街道作命名者，兩天賽馬，每天均有一匹紅牌生，茲將馬會公佈首次賽馬賽程列下：

十月十四日第首天（星期六），下午二時開跑，共賽十場，出賽班次如下：

第二班：（甲）般含道賽，六化郎四十碼；（乙）堅道賽，一哩，任擇一項參加。

第六班：（甲）梳利士巴利道賽，六化郎四十碼；（乙）達成道賽，一哩，任擇一項參加。

新馬A班：加拿分道賽，一哩。

新馬B班：百老匯道賽，一哩。

新馬C班：（甲）紫薇道賽，六化郎四十碼；（乙）洛克道賽，一哩一七一碼，任擇一項參加。

十月十六日（次天）（星期一），公衆假期，共賽十二場，分上下午舉行。

第一班：彌敦道賽，一哩一七一碼。

第三班：（甲）赫德道賽，六化郎四十碼；（乙）荷里活道賽，一哩一七一碼，任擇一項參加。

第四班：（甲）干諾道賽，六化郎四十碼；（乙）德輔道賽，一哩一七一碼，任擇一項參加。

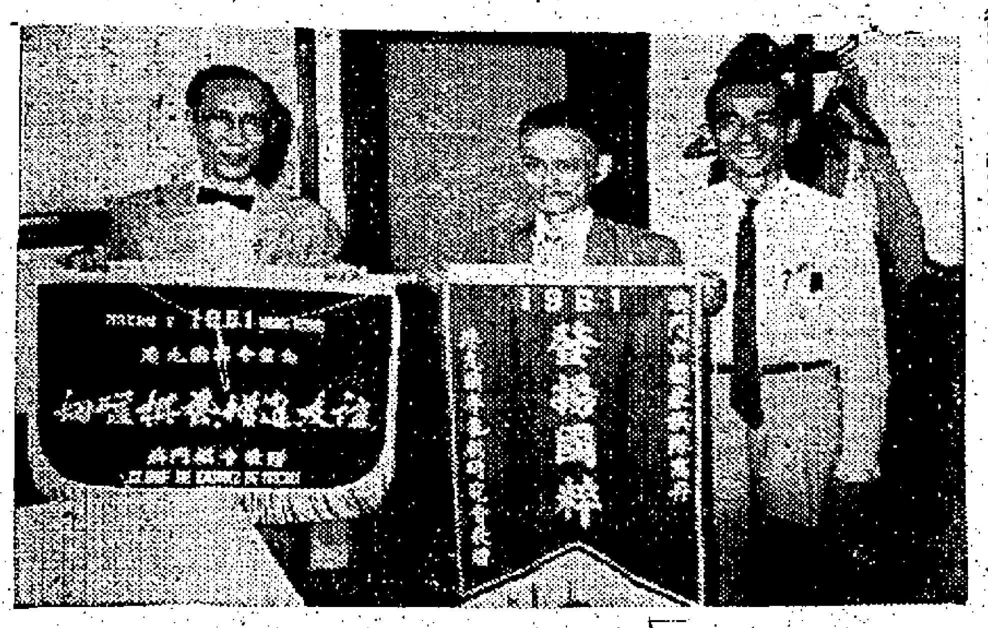
第五班：（甲）佐頓道賽，六化郎四十碼；（乙）金馬倫道賽，一哩，任擇一項參加。

第七班：加士居道賽，一哩。

港澳象棋賽 劇鬥十局 港隊獲勝
首次試用計時限着制

【本報訊】港九國象棋研究會與澳門象棋研究會聯辦之第一屆埠際中國象棋友誼比賽，經於上週末（卅日）下午七時半在新光酒店八樓隆重舉行。港隊由棋壇耆宿何醒武（五三年冠軍）、曹悅強（五五年冠軍）、徐錦榮（五七年冠軍）、韓松堅（五九年冠軍）、李志海等任選手代表；客隊領隊為盧煥，選手代表為張錯（澳五三五四年冠軍）、麥荊雷（五九年亞軍）、馮燕耀（五九年冠軍）、唐錦龍（五四年亞軍）及老將梁志標等。客隊大軍準時蒞到，賽前由國象會理事長吳晚成致歡迎詞，並與客隊互贈錦旗致敬留念，隨即照雙方排陣之名義編定五組對抗陣容，規定每組分先兩局，每局各限一小時，一小時後，每十分鐘內至少行十着（均以單方計），此項計時限着制度，本港棋壇尚屬首次試用，此外，概照國象會所定之棋例。七時半開賽，五路揮殺，迄晉殺勝。其結果，國象會於賽後設宴款待客隊。席間，國象會理事長吳晚成致詞，期望港澳棋友今後加強聯繫，協力發揚國粹及促進象棋普及運動。是夕到會者，有國象會理事長歐陽長，副理事長道光、高智、陳呂等，理監事羅君操、何錦添、林中璇、蔡天雄及名手黎子健、麥英瑜等數十人，洵稱棋壇盛會。大會裁判組公佈各組比賽結果如下：

澳門隊		香港隊	首局	次局
梁志標	對	曹悅強	曹勝	曹勝
麥荊雷	對	李志海	和	和
唐錦龍	對	何醒武	何勝	和
馮燕耀	對	徐錦榮	和	徐勝
張錯	對	韓松堅	和	韓勝



港澳象棋比賽，互贈錦旗留影。左起：吳晚成、曾廣琦、歐陽長。

昨晨起港巴三號綫 堅道各巴士站 沿新設站停車

【新亞社】由統一碼頭來往大學之三號巴士路綫，為加強堅道有關交通，行駛該綫巴士，由昨（一）日起首班巴士起，依照新巴士站地點停車，供搭客上落。茲錄新站地點如下：（一）開往大學堂向西行巴士，原日設於警察宿舍前，已向東移設在堅道一百廿號門前設新站。（二）開往大學堂向西行巴士，原日在衛理道……

寄聖誕郵件 各地截止日期
郵局籲請各界儘早投寄

【本報訊】郵政司高旭昨日宣稱，為保證由本港寄發之聖誕郵件，能於聖誕日到達目的地，請各界人士注意投遞之寄發日期。此等日期，係根據各國通知之到達目的地日期，與及適當之船期而訂定者。

為協助郵局得以如期寄遞資料中之大批郵件起見，各界人士務請儘早寄發，而毋須候至最後之寄發日期始行付郵。

各界人士，尤須注意，根據美國財政部外國資產管理規則，若干種貨物由香港寄往美國，或美國屬地者，須經工商業管理處所發之綜合來源證，始准寄發。

需要此種證件之貨物多屬中國式貨品，如絲製品、象牙製品、玉、硬木製品、樟木箱，多種食物，及全部棉製品。

若干貨物如中國式繪畫、古玩、藥品及食物，在任何情形下，不得由香港運入美國，反之，有不少種類貨物則毋須任何證件亦可輸往美國。

凡欲辦運貨物之出口商，應先行考慮清楚以下三點，方可採購貨物：

㈠此種物品是否需要綜合來源證？

㈡此種物品能否領取來源證？

㈢售方是否已稱向工商業管理處註冊，為此種物品領取綜合來源證？

高旭謂，如有任何疑問時，應請零售商提供全部資料，對於第三點，在必要時請其出示註冊文件。

關於特種物品之領證規定，及註冊公司之名稱與地址等詳情，可向工商處綜合來源證課查詢。

下表為本港投寄普通郵件之截止日期，以便上述郵件能於聖誕節日以前及時運到目的地。各界人士請剪下此表，俾於未來若干……

下列日期係屬暫定者，可能隨時更改。

亞洲

地名		
亞丁	十一月十四日	十一月十四日
巴林島	十一月七日	十一月七日
北婆羅洲	十一月廿七日	十一月廿八日
緬甸	十一月十七日	十二月十八日
柬埔寨	十二月十日	十二月十一日
錫蘭	十一月廿五日	十一月廿五日
臺灣	十二月二日	十一月十一日
印度東部	十二月四日	十二月六日
印度西部	十一月廿五日	十二月八日
印尼	十二月六日	十一月七日
伊朗	十月廿四日	十月廿五日
伊拉克	十一月七日	十一月八日
日本	十一月廿九日	十一月廿五日
約但	十一月七日	十一月七日
南韓	十二月一日	十二月二日
科威特	十月廿四日	十月廿五日
黎巴嫩	十一月六日	十一月七日
馬來亞	十二月九日	十一月十一日
沖繩島	十一月廿九日	十一月二十一日
東巴基斯坦	十一月廿五日	十一月廿五日
西巴基斯坦	十一月七日	十一月七日
菲律賓馬尼拉	十二月二十日	十二月二十日
菲律賓其他各地	十一月十六日	十一月十六日
葡屬帝汶島	十二月九日	十二月十一日
沙勝越	十一月廿七日	十一月廿八日
新加坡	十二月九日	十二月十一日
敘利亞	十一月六日	十一月七日
泰國	十二月六日	十二月七日
南越	十二月九日	十二月十一日
比得時	十一月十四日	十一月十四日
塞浦路斯	十一月四日	十一月七日

歐洲：西德、英國、希臘、冰島、義大利、馬德拉、馬爾太、荷蘭、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、蘇聯、南斯拉夫

非洲：中非、東非、北非、南非共和國、埃及、阿比西尼亞、迦納、馬達加斯加、毛里求斯島、尼日利亞、尼亞薩蘭、羅德西亞、塞內加爾、塞拉勒窩內

美洲（北美、中美及南美）：巴西△、英屬圭亞那、加拿大、加勒比、智利、哥斯達尼加△、克里斯多巴爾（運河區）△、古巴、厄瓜多爾、薩爾瓦多、危地馬拉、夏威夷、牙買加、墨西哥、荷屬安特里斯、秘魯、蘇里南、千里達及多哥、美國、委內瑞拉

澳洲、大洋洲：澳洲、澳洲西部、非安、新幾內亞、新加里多尼亞、英屬新赫伯理斯、紐西蘭、太平洋群島、所羅門群島、大溪地

△是多餘的。」（錦）

工廠經理被控 出境潛回判簽保
被告已向港督申請撤銷遞解令

諮詢處九龍分處 明年初成立
高薪徵聘男女職員

昭隆街大良飯店 收銀機被竊
損失共四百餘元

十九屆工展續辦 工業製品裝璜比賽
本月十五日起報名

深圳至廣州 慢車改時間

周氏宗親 週末旅行

五邑總會徵會員 數十隊展開工作
優待新會員每人祇交費八元

【國際社】香港五邑工商總會，本年度徵求會員運動，業於一週前由陽江籍議員擔旗出發，全體徵求隊共數十單位，隊長包括顧問等數百人，均該會首長紳名流，及熱心邑僑，已紛紛展開工作。據悉：徵求隊出動雖僅歷一週，但頗獲成績，人材及銀數均有可觀，情緒興奮。

據該會現任理事長陳征求總領隊張玉麟氏稱：該會有四十年歷史，經常辦理社會福利，如附設施醫贈藥，瑞祥醫院免費留醫，派棉衣，賑災難及會員福利，會辦學校，本年更廣建學校，創辦中學亦在籌建中，此外隨其舉辦之大者，凡……力，各邑同鄉均踴躍應徵，第一週之成績，為數已達萬人，該會為擴展人才，增厚力量，本屆徵求成績，希望開新紀錄，除分請全體徵求隊長顧問，請四邑人士協助進行外，並籲請全港各邑士女，踴躍應徵參加，以表現我五邑人士之傳統愛鄉精神。

張氏又稱：該會本屆徵求，對個人或商號之普通會員及永遠會員，其會費類別如下：（甲）個人或商號普通會員，其金十元，優待新會員八元；（乙）團體普通會員一百元；（丙）個人或商號永遠會員一千元；（丁）團體永遠名譽會長一千元；（戊）個人永遠名譽顧問五百元。

中國醫藥學會改選 陳養吾任理事長
丁濟萬陳啓仁為副理事長

【本報訊】中國醫藥學會，自上月舉行會員大會，選出第十一屆理監事後，經於日前舉行複選理監事會首長及各部職員，複選結果，陳養吾、丁濟萬、陳啓仁當選為正副理事長。陳氏等均為中醫藥界知名之士，平素對中醫學術貢獻良多，此次出長該會，深慶得人。茲將該會新職員名單列后：

理事長陳養吾，副理事長丁濟萬、陳啓仁。常務理事梁芹初、伍卓琪、李雨亭、梁覺玄，理事楊日超、范兆津，……長陳存仁，副陳亮明，監事長陳植……，徐素復，總務主任陳濟民，……財務主任丁濟萬，副李育才，……李坤鈺，學術主任楊日超，副甘國權，組織主任賀芹初，副梁國南，宣傳主任陳體鈞，……副謝智泉，出版主任林君珂，副范保光，副顧仲如，服務主任陳復生，副……福利主任陳徵生，副方錦棠，文書主任弘守仁。

左圖：中國醫藥學會改選理監事後合影

一紙函書被疑不貞 婦人為了表示清白 在丈夫前揮剪自刺
幸丈夫及時搶救僅受輕傷

【本報訊】一個航海客的太太，因寄了一封信給她的叔叔，被夫婿誤會她有不貞行為，諸多詰難，她為表示清白，同時又恐怕丈夫今後因此不會寄家用給她，一時憤激，就在丈夫面前以利剪自刺，幸她的夫婿及時搶救，祇刺傷手部和額部少許，送院敷治後已離院歸家。

那婦人名王少銀，卅三歲，住深水埗鴨寮街十三號四樓尾房，她的丈夫黎某，業航海，經常往菲律賓。她倆結褵已十餘載，已有一個女兒。前日她寄一封信給她的四叔，丈夫誤會她不貞，兩人會為此事發生意見。

昨日凌晨四時許，她為表明自己清白，就在夫前以利剪自刺，當圍觀生據她說：「這次自刺，是因為丈夫對她誤會，今後或不再寄家用回來，故想落不如一死了之。」她的丈夫則說：「我倆結婚已十餘年，已是老夫老妻，怎會移情別向。她這次自刺，是慌我將來不寄家用給她，其實過慮……」

昨日天主教總堂 官民和平彌撒 並紀念韓馬紹

【本報訊】高等法院首席按察司何瑾夫婦、各官司府要員、各國領事及本港天主教徒數百人，昨日下午六時在堅道天主教總堂參加和平彌撒，紀念前聯合國秘書長韓馬紹。

該堂神父李宏基在彌撒中講道稱：世界在動盪中，人人都渴望和平，但是人類生活却在恐怖中，由於各方的堅持態度，造成了許多可怕現象，由於各方的誤會和過份野心，致人類期望的和平受到嚴重威脅。這些都是人為的。而韓馬紹却畢生致力和平工作，他的精神將永留人間。（刀）

九龍嗇色園今日 慶祝黃大仙寶誕

【國際社】九龍黃大仙嗇色園，定今（二）日下午七時，在該園大殿隆重舉行恭祝赤松黃大仙師寶誕，同時慶祝國慶四十週年國慶典，敦請邵華民政務司、悉尼廉森巡臨致訓，并柬請華民司署各長官，東華三院總理，樂善堂總理，孔教學院，各道教佛教團體暨有關人士參加，屆時將由該園總理職員道侶方陸庭、黃水、黃允歐、陳立、陳汝錡、吳啟智、衛仲虎、唐福駢、唐恩醒、……

輔警第七營華人隊 定期今晨入營集訓

【新亞社】香港輔助警察隊第七營華人隊，昨日下午入營集訓，該隊乃定今晨入營，一日，輔警亦奉命出動，該隊經於十月一日……向香港仔警察訓練學校……該營由……

馬來亞副總理 過港赴日訪問

【本報訊】馬來亞副總理敦拉薩，昨日下午偕同夫人及隨員等一行六人，由新加坡乘國泰班機抵港。胡氏等係應日本政府邀請，赴日作八天官式訪問，定於今天啟池赴東京。（杜）

指摘公立醫院女護士 對病人缺乏同情心
——兩封讀者來函申訴——

工商日報大主筆先生賜鑒：

貴報社論「香港醫院和醫生問題」，如此偉大理論，實是代表人民喉舌，誠堪欽佩！我今述一個受護士影響的實故事，請求貴報賜予披登，藉使社會人士，注意醫院對病者之「德惠」，而護士對病人之言行，實有改良之必要。庶無負每年售旗賣花，及當年大慈善家捐輸巨款於三院，以救貧病之意。

病人白張仁，即張一鳴，因吐血過多，需求醫務所備函送請留醫。本年二月廿八日上午八時半，到達香港東區×××醫院急症室，其時值班高級女護士，身束紅帶，威風十足，向她請求救症留醫，初則謂醫生未到，繼則謂醫生不暇，多則謂你再等等。足足等了五小時之久，一位青年男子來了，該女護士向其招手而呼李醫生，他倆互談約十分鐘，始診白張仁的病僅兩分鐘，匆匆隨方而去。這個高級女護士，答以無病床，而醫生謂病不緊要，再過兩天來復診可也。余要求為白張仁驗血補充，護士說是「多餘」等語。因而兩相爭辯，該女護士及醫生，均不懂普通話，吾人邊用筆談。

不料越談越遠，該女護士竟横蠻無理，出言無狀，竟強調謂「如不將白張仁帶走，即將我等四人拘留」。同時我等已眼見病房有空床幾張，決計將筆談紙保留作證，而向法院提起控訴。

該女護士自知詞窮理屈，乃向我等求和，而願接受白張仁留醫，但要將筆談紙毀滅為條件。我等以留醫目的達到，同時整日飢餓，乃允將筆談交她毀滅。不料是夜九時，白張仁即魂歸天國，計入病房不及兩小時，高明的醫生，決不至診斷不出數小時內會死的危症，是則白張仁之死，女護士應負重大責任，如此行醫……實有改良之必要，望醫院當局再三致意焉，庶毋負慈善家捐助巨款以救貧病之意也。

劉光遠　李文卿

× × × ×

編輯先生：

昨天我在貴報社會新聞版看到一則登載院醫生護士就擱三小時始救治，致其子慘死一文。我讀了之後，不禁有很大的感慨。他的孩子雖然就擱了三小時始救治，倘有人發揚慈悲心把他救治，可是我的孩子，在××醫院無人救治的情況下而告死亡，亦情的經過是這樣的：

回憶十多年前，有一天夜晚二時，我的孩子忽然患了急病，這時我因經濟上十分拮据，沒有錢去請私家醫生，就立即偕同我的太太親抱着小孩去××醫院施行急救。抵步時，即向護士報告小孩的病狀，並請施行急救。當時負責值夜的護士，遲坐窗前和一個人談話，她聽我報告之後，全然不動，只有使用她一千里眼的絕技，望也不望地說：「這個孩子已經死了。」跟着她的位置和我相距一丈有多，何以完全不加視察一下，就說我的孩子已經死了？跟着就叫我把小孩子放在那角的地上。結果這個不幸而生長在貧苦人家的小孩子，就在醫院裡的××醫院無人救治之情況下，而斷送可救而不救的小孩。這是我十多年來一件最痛心的事情，直至今天為止，我仍然把這個醫院的錯誤，以及這個見死不救慈善機關的護士。

本來人誰不死，如果死於無可挽救的情況下，還有什麼可怨呢。不過這個護士，視人命如草芥，見死不救，實是大相違背。她的思想品質既然這樣惡劣，更是仁翁慨捐鉅款，為了什麼？她們做一無所知了，又怎能做得好本份呢。這個護士，她當護士純為金錢的觀點出發，她為服務的精神更談不到，對於護士的名稱，醫者父母心，這句話說得十分漂亮，對於負責任的醫生，可以受之無愧，但有個別不負責任，品質惡劣的醫生和護士，正如我的小孩子，但護士雖不殺他，他實給這個護士殺死。我的小孩子給她殺死，還算是一件小事情，因為我是無依無靠的貧窮小市民，還有餘勇律師控訴她嗎？貴報為民的喉舌，希對醫院和醫生護士，多提意見，以改進他們以工作。更希望各界當局長仁翁，尤其是負責三院的總理先生們對醫院多些監督，醫生護士多些改善自己的工作，提高自己的責任感，接受市民交給自己崇高神聖的任務，這是我的希望。

市民鄧四郎

一九六一年九月廿九日

香港上海滙豐銀行啓事

敝行 堅尼地城分行今日開業

行址設在西環卑路乍街一〇二號

經營：活期存款 儲蓄存款 定期存款

各界惠顧 無任歡迎

開業通告

本人由一九六一年十月二日起在九龍開始執業為牙科醫生此告

診所：九龍太子道二六四號B地下

電話：八二五七三五

周家肇牙科醫生啓

拍賣織象根橫企梳機包綫象根機及各種捲帶機廣告

茲承銀主委託定於一九六一年十月六日星期五日下午二時三十分鐘在皇后大道中五號法國銀行大廈士甸拍賣行內將存在九龍官塘鴻圖道七十三號及七十五號三樓屬於僑美實業有限公司之織包綫象根機二架，企梳十七咀織象根機二百五十四部企梳二十五咀織象根機一百四十二部，打線機，過漿機，梳梳捲帶及梳帶機，翻紗機，拉掛機，打綠機，木管機，織機花頂，大碼，匯碼，及零件，雜物等等，當衆拍賣，凡投買者，須於下錘後即交定銀現款五成，其餘限翌日上午前交清，各機等則限於五天內搬清，各機係照現在情況拍賣，如有機件不齊名稱不對，或有損壞等等，本行概不負責特此聲明

梳沙拍賣行啓

本港新聞

青年欠繳贍養費 如不付欵須坐牢
法官勸其籌欵明天再提堂

【新亞社】外省籍青年男子于鴻發，因不遵守法庭判令付與其妻贍養費兩月，合共計六百元，妻向法庭投訴，法官下令將其拘捕，羈于去月廿五日上午帶上銅鑼灣裁判署，還押四天，以便社會福利署調查其環境，迨至去月廿九日再帶上法庭時，法官楊鐵樑在聽取社會福利署人員之調查報告書後，對被告稱：法庭判令，乃必須遵守者，不能置然視之。

該青年稱：彼經向裁判署申請減低贍養費額，並謂彼正在覓職中。法官答謂：「汝妻不能枵腹以待。」被告指出：其妻手上有千餘元，暫堪維持生活。

法官表示：原審法官下此判令，乃經過詳明審訊者，本法官實不能推翻。被告丈夫於申請減低贍養費額未獲批准之前，應照原定費額繳付，不能短欠或拖延。法官勸該青年設法籌措款項以付其妻，否則祗有入獄一途。

法官命此案延至明（三）日再提堂，以便其妻出庭對質，暫准該青年繳現金六百元保釋。

于鴻發住百德新街華登大廈樓上，曾於本年七月十八日經由本港裁判署一位法官判令其每月付其妻贍養費三百元，由八月一日起計，但判決之後，被告人分文不付，致八、九兩月份內積欠合計六百元。

AA及AB字頭車牌期滿 今日起轉換
編定換牌日期車主宜注意勿悞 換牌地點在上環新填地交通部

【新亞社】九龍去年舟繳納十五個月牌費之汽車牌照，現經滿期，定由今日（星期一）起開始換牌，警方業經編定日期，爲此警車輛辦理轉換牌照，並經發出通告，請各車主注意其車輛之換牌日期。

請換牌照之車輛，可向下列各地點領取：㈠干諾道中林士街交通部；㈡香港荷理活道中央警署交通總部；㈢九龍太子道警察總部交通部；㈣新界粉嶺警察總部交通部。

填妥之表格，須同車輛登記證、第三保險証書，及所繳之牌費交往香港林士街新填地交通總部，辦理換牌事宜，茲將應換牌照之車輛號碼及換牌日期錄後：

十月二日（星期一）：私家車由ＡＡ一號起至ＡＡ二〇〇〇二號至ＡＢ一〇〇〇〇號。

十月三日（星期二）：私家車由ＡＡ二〇〇一號起至ＡＡ四〇〇〇號。

十月四日（星期三）：私家車由ＡＡ四〇〇一號起至ＡＡ四九九九號；又由ＡＡ七〇〇一號起至ＡＡ七九九九號。

十月五日（星期四）：私家車由ＡＡ九〇〇一號起至ＡＡ九九九九號；又由ＡＢ

十月六日（星期五）：私家車由ＡＢ一〇〇一號起至ＡＢ一九五二號；文電單車由Ａ三〇一號起至Ａ一〇〇〇號。

十月九日（星期一）：貨車由ＡＡ五〇〇〇號起至ＡＡ六九九九號。

又爲利便集體轉換牌照起見，轉換日期，祗許由十月十日起至十月十三日止。

五宗車禍 五人受傷

【本報訊】昨日港九方面，先後發生車禍五宗，五名男女及小童受傷，分別送院救治，茲將五宗車禍分錄如下：

（一）七十四歲老婦羅秀英，住跑馬地山光道二號二樓，昨日上午九時廿分，在灣仔天樂里口被貨車撞傷，左腿骨節折斷，須留院醫治。

（二）女童李亦嚴，十一歲，住大道西三六九號地下，上午十時許，在石塘咀金陵戲院門前被私家車撞傷口部。

（三）男童鄭炳均，九歲，住永樂街十五號二樓。下午三時廿五分，在住所附近被私家車撞傷頭部。

（四）男童李煥冰，四歲，住紅磡大環山九號木屋。昨午因事隨家長渡海至香港，三時卅分，在上環德輔道附近，被一輛Ａ三五×號電單車撞傷頭部。

（五）男子黎初，四十歲，住太原街卅六號五樓。昨晚八時十五分，在莊士敦道近紅磡油站附近，被一輛電單車撞傷左手及左腳。（唐）

環島遊河船改週末開行

【本報訊】油蔴地小輪公司舉辦之環島遊河，現因天氣漸涼，特定由本月七日起，原定星期三、五之航期取銷，改爲逢星期六開行（公衆假期除外），如天氣不佳，則隨時取銷。出發時間改爲下午三時，票價仍爲每位二元五毫，小童一元五毫，當日正午十二時，在統一碼頭船票部發售船票。

黃黎聯婚

機械設計界顧問、現受聘於太古船塢爲機械設計師之黃松占先生之公子棟忠君，與九龍眼鏡公司總經理黎伯熹師七之第六女公子惠文小姐，前（卅）日在太子道聖德肋撒天主教堂舉行婚禮，新郎棟忠君，畢業於香港工業專門學院，並在太古船塢實習機械工程數年，現受職於香港生力啤酒廠爲工程師，年少有爲。新娘乃聖南中學畢業生，曾任職教職多年，秀外慧中，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。乾坤二宅，是晚假座環球大酒樓四五樓燕宴親友，筵開百數十桌，觥籌交錯，極盡熱鬧，賓主盡歡而散。圖爲黃棟忠黎惠文新婚儷影。

石硤尾一帶出現「小鬼隊」搶竊
五小童一網成擒控案認罪候判

【新亞社】九月中旬，李鄭屋石硤尾徙置區巴域街、近北河街、東京街、近順寧道等多處地區，連續發生搶竊案，不少女子被搶去銀包，警方據報偵查後，發覺搶竊者竟爲有組織之「小鬼隊」，彼等之年齡自十歲至十六歲，活躍非常，經警方一網打盡後，前日解控於九龍裁判署兒童法庭。

五名被告男童：（一）薛某，十六歲，無職業；（二）余某，十二歲；（三）張某，十歲，無職業；（四）李某，十三歲；（五）吳某，十一歲，其中第三、四、五被告均爲學生，五人分別住在大坑東徙置區，控罪共十七項，全是搶竊，內十一項控第二、三、五被告，兩項控五名被告，兩項控第二至五被告，其餘兩項，分別控第四及第二、三被告，五人均承認控罪。

案情指出：五名被告小童，聯羣出動「做世界」，由第二被告任首領，彼等之「搵食」辦法，首先物色對象，以背負小孩手持餸菜或重物之婦人，認爲最適宜，被告等協商後，即由一人突然走近事主之旁，出其不意，將事主之銀包撥跌，另一人拾起之，轉交與第三者接手，三人立刻飛遁，使事主呼喊莫及，彼等走後，再在約定地點會合。

九月廿二日下午二時三十五分，女子陳玉（四十四歲）行經石硤尾徙置區「Ｘ」座樓間，爲被告等看中，依照上述辦法，搶去陳之銀包，內有現款十三元一角，收據一張，手巾一條。被告等得手後，四散奔逃，陳大呼「搶野」，適有一名休班警員巡經該處，將首被告擒獲，當日警方又接獲兩名女子投訴被搶，經調查後，拘得其餘兩被告歸案，除尋回陳玉之銀包外，另搜出銀包兩個，其中一個內有現款九元。

警方同時搜出銀鏈三條，經調查後，證實係第二、三、五被告組成一小隊，專門在徙置區內竊取小孩之銀頸鍊，彼等之行事辦法，由一人將頸鍊挑起，除兩人以外，又剪斷，先後共剪得十一條，全部賣去得四元五角，得款花清，僅能尋回三條。

第三、四被告均有搶竊案底，五被告之家長亦出庭作旁聽，第三、四被告之父親指出彼等之兒子在此羈押期內學壞，另四位家長，懇求法官送其子進感化院，彼等難以管教云。

法官聆訊後以案情嚴重，諭令社會福利署調查被告人之家庭背景，將案延期七天宣判，並稱許破獲本案之警探。

兩英兵被控毆劫的士司機
控罪改爲糾黨行劫
移送地方法院定五日聽取答辯

【新亞社】去月十五日凌晨零時許，東區司徒拔道發生洋漢毆劫的士司機案，卅九歲的士司機袁泉文，在司徒拔道之跑馬地墳場背後附近，被外籍乘客毆打，劫去現款五十元，同日凌晨一時許，墳場內發現兩名洋漢，由警方查詢，結果疑與上案有關。

兩洋漢經於去月十六日解銅鑼灣裁判署，被警方控訴暴力行劫罪，案前日由楊鐵樑法官再提堂，警方將控罪修正爲糾黨行劫罪，東區偵探部報辦吳勇德向庭申請將兩被告人移送地方法院審判，定十月五日聽取答辯。法官對兩被告人解釋，此案轉解地方法院審理之原因，爲警方認爲此案嚴重，而被告人在地院受審，可能獲科較輕刑罰更嚴之懲罰。

首被告名Ｖ．Ｓ．佛萊爾，廿二歲；次被告名Ｊ．Ｍ．唐遜，廿一歲，兩人皆爲駐赤柱砲台之英陸軍步槍隊士兵。被控去月十五日，糾黨在司徒拔道施用暴力劫去袁泉文現款五十元。

擘星嶺街坊會 第五屆理監事 先行接鈴視事

【本報訊】擘星嶺街坊福利會，昨開第四屆理監事聯席會議，出席者陳覺軒、商啟德、楊文明、蔡錦文、李紹銘、范郭瑞環、陳成就、楊萬雲、陳漢城、兆山、張承榮、鄧伯湧等。主席陳覺軒致開會詞，略謂：本會經已完成改選工作，同時第四屆理監事職責亦告一段落，因本會現再建新會所，爲節省公帑起見，故此第五屆理監事先行接鈴視事，俟新會所舉行落成典禮時一併補行典禮，較爲適宜。此次選舉結果，當選理監事大多數係舊人蟬聯。會議決要案如下：㈠通過八月份各項財政收支細數。㈡公推陳覺軒、柯叔藩、陳乃瑤、張榮、李振武、陳成就、梁兆麟、宋唐文森、高啟德、陳鳳爲改建辦事處委員會委員；虞遜初、曹子遜、虞之森、柯叔藩、周兆山、李振武、楊文明、賽鋁暉、商啟德爲研究進行註冊有限公司委員會委員；李振武、陳覺軒、柯叔藩、唐文森、陳龍、張榮、陳乃瑤爲營辦服務事委員會委員；陳成就、虞遜初、陳覺軒、李振武、陳乃瑤、梁龍、唐文森、柯叔藩、馮錦開、張榮、蔡澤爲解答委員；陳覺軒、陳乃瑤、張榮、梁龍、楊文明、賽鋁暉、商啟德爲宣傳委員會委員；陳覺軒、柯叔藩、李振武、賀熙、唐乃瑤、賽鋁暉、張榮、陳成就、梁龍、商啟德、逄子言、梁紫雲、楊文明、蔡錦文、范郭瑞環、陳漢城爲街坊節委員會委員。㈢通過開辦長壽股第八股至第十股。㈣通過陳志良、陳志強加入爲本會會員。㈤通過服務事委員會章則條文。

油蔴地街坊會 籌備祝街坊節

【國際社】油蔴地街坊會，爲籌備慶祝第八屆街坊節，已成立籌備委員會，推定郭榮、黎醒民、馮日初、黃湛、勞碧華、張朝芳等六位首長及常務理事多人爲委員，專責主理其事。祝節秩序昨經集議決定，除在節日在會所張燈結綵，懸街坊會旗及鳴炮慶祝，各首長理監事參加港九各街坊會聯合慶祝大會外，並於是日下午假座新新酒樓舉行祝節儀式及聯歡敘餐，復在會所舉行演戲遊藝，招待本區老人及兒童免費參觀。至聯歡敘餐餐券，每券八元，現已開始印製，參加者可到會購買。

民大校友 旅行梅窩

【本報訊】廣東國民大學香港校友會前（卅）日旅行，原擬作環島遊河，嗣以烈風吹襲，改作梅窩之行，會員及親友參加者四百餘衆，由該會理監事楊灼華、吳文輝、吳富聖及全體理監事領導，下午二時半乘租用之油蔴地渡海小輪一艘出發，六時回航，途中並舉行抽獎，各同學捐出獎品四百餘件，由吳富聖夫人主持抽獎。幸運獎冠軍林淑容獲衣車一架，亞軍張宗壯獲原子收音機一副，其餘雨傘雨衣水壺等，人得一份，無人落空，皆大歡喜。該會全體理監事並於是晚假座新光酒家歡宴盧健榮同學榮任港九中醫師公會理事長，許從寧同學榮任香港中醫師公會副理事長。

沙田大藏毒疑案 兩被告冉提堂 定期初級偵訊

【新亞社】沙田道風山木屋大藏毒案，警方偵查工作已告一段落，並已奉律政司命令將兩刑事案移解粉嶺裁判署。此案去週五下午在粉嶺再提堂時，法庭訂定十月廿日、廿五日及廿七日一連三天作初級偵訊，如表面證據成立，即解高院刑庭定讞。

被告兩男子：㈠黃成，四十歲，上海人，住沙田道風山木屋；㈡楊瑞芬，卅歲，潮州人，住沙田道風山木屋。同被控：㈠遺漏洛英毒品；㈡藏有大量毒品。

此案乃九月十五日晚上十時由邊區警察總部緝察所破獲，搜出有大批器皿及毒品。

澳海面撈獲浮屍 疑係遭中共毒手

【本報澳門訊】昨日上午十時，衛生局執屍人員又在南灣海面撈獲浮屍一具，死者爲成年，不能分辨爲男女，因頭髮、手指、足指均告脫落，且已浮脹潰爛，據測死去多日。該浮屍似係大陸鄉民，疑由共區漂流而來，可能與前昇在魚仔埗頭執獲之童屍有關，或在逃亡時一起遭共軍毒手。

粵青年畫家黃樂林 就讀美國嘉樂德大學

粵青年畫家黃樂林君，年初舉行個人畫展，月前隨父黃中手先生飛美，現已入美國飛府世界唯一之聾啞學府嘉樂德大學預科。聞本港聾生入該大學就讀者，以黃樂林君爲第一人。黃君五歲時，因患高熱，以致失聰。曾畢業本港真鐸啓喑學校，後師丙公理先生繪畫，及補習英語，準備赴美入學，黃君擬專攻美術教育，待學成後，志願返港，主持聾人教育及服務聾啞兒童。圖爲黃樂林近照。

出版消息

娛樂畫報 印刷精美 內容豐富

之「娛樂畫報」第四期，昨已出版，本期內容計有：林黛及林翠的婚後生活，彩色劇照，國粵語新片及頭手西片介紹，彩頁有杜娟、林黛、美國女明星瑪琳狄萊、大幅三人物介紹等，此外有粵劇舞台人物介紹等，圖文並茂，每冊仍售港幣八角，各報攤均有發售。

大專社學術會 歡迎報名參加

【本報訊】大專學生學術研究會，成立至今，已有三年，各大專院校參加之同學不少。該會活動方面，經常每月舉辦學術演講、文化講座、社會科學、自然科學等之專題演講，聘請對學術有特殊研究之專家、學者及教授主講，並舉辦學術討論會，內分：（一）文史組（文學、哲學）、（二）社教組（社會教育）、（三）商經組（經濟、會計、工商管理）、（四）宗教組。每隔一周舉辦一次。本學年開始，該會擴大徵求新會員及重新登記會員，歡迎大專同學踴躍報名參加，已重新登記之會員正在整理中，短期內，該會再另函通知。凡申請登記表格，請到該社領取或去函索取（請附地址及郵票五分），另照片兩張，申請表填妥後，於十月十日前送該會會員，可參加各種學術研究及其他活動。

又：該社學術研究會第三屆幹事職員就職典禮，暨會員聯歡晚會，決定於十月廿九日下午八時，假該社禮堂舉行。屆時茶點招待，節目豐富。

南灣撞車

一輛淺綠色的義大利跑車，前晚深夜在南灣路口「邊菁別墅」門前失事，車身毀壞兩人受傷，至昨晨已由拖車拖回車廠修理。圖爲失事之汽車向山坑傾落之危險鏡頭。（本報記者百操）

聖保羅堂 金禧換物會 十四日開幕

【新聯社】香港聖保羅堂，爲慶祝金禧紀念，定本月十四日，在中環鐵崗聖保羅堂舉行金禧換物會，是日上午十一時開幕，至下午六時閉會，籌款目的爲擴展本堂聖工，聯絡北角聖彼得堂，依與建築牧師屋等。換物券已分由各教友勸銷，成績甚佳云。

新界小學畢業生 升中學難得學位
鄉人盼當局迅速助辦中學

【時代社】本港教育當局在港九新界推行之小學興建計劃，將於一九六二年完成。近幾年間，各區新建之小學校激增，港九方面以官立小學爲最多，新界方面，除官小外，以公立學校較多，小學校舍之開設，在新界而言，已達到供應之需要，祗二數地區，由於人口過份增加，尚未達到平均發展。

新界人士所望於政府未來興建中學計劃者，唯一希望該中學計劃在新界能夠遍到平均發展之機會，因爲人口集中地區之港九，當然條件較優，但新界一個地區，尤以元朗、長洲、荃灣、大埔等城市內小學校舍特多，加之其附近村落，各有設立小學校舍，每年畢業人數，無法升入中學者，估計百分之八十五數，地方人士，認爲新界教育問題，興建中學，實爲當務之急。西貢方面，鄉事會特請當局對其申請增建小學之計劃，改爲興建中學，希望一兩年間能有一所中學開設。至於長洲、南Ｙ島，地方人士亦盡力協助，熱心教育界者，從事興建中學，還有等地區如大澳區，則發動籌款建中學校舍，希望政府維持該校今後經費云。

發財馬刊今天出版

第一次賽馬，定本月十四日開始，「發財馬刊」亦定今（二）日出版，據稱該刊本季位聘馬評專家多位，悉心撰寫賽馬評、磅位（優先刊登）、馬場消息等，應有盡有，詳細確，爲不可多得之賽馬讀物。

星馬華僑醫藥總會 訪問團抵港
藥行商會今晚設宴招待

【新亞社】星馬華僑醫藥總會東南亞訪問團，昨乘客機抵港訪問，本港之大藥商組織，包括藥行商會、中藥聯商會、參茸藥材行商會等，特聯合於今（二）日下午六時，假建國酒家六樓設宴招待該訪問團，預定由藥行商會理事長鄭仲麟致歡迎詞，會中並介紹訪問團團員履歷，及方贈紀念品，主答詞之後，拍照留念。查星馬華僑醫藥總會東南亞訪問團名單如下：馬來亞新加坡中醫師公會理事長吳中醫師泉，副會長朱聲農，藥業公會會長，霹靂中醫中藥聯合會副理事長曾致化，吉隆坡藥業出入口商公會會長李長薇，吉隆坡中醫師公會理事長行，霹靂油梯聯記參茸行錢迪彬、吉隆坡南邦保險有限公司唐純熙、星嘉坡信發藥行陳國烈、星嘉坡一鳴藥行鄭紹佳、星嘉坡真部城、怡保杏春堂藥行賴漢霖。

信生會主辦 商業簿記班 定期畢業禮

【本報訊】恭賀教信生會主辦之「青年職業技能講座」免費商業簿記，定雙十節日舉行第三屆畢業典禮，由該會主任牧師爾首南主持授憑頒獎，並請社會名流及各有關人士觀禮。

該會爲使一般業餘青年有專門技能在社會謀生，將繼續舉辦免費商業簿記班，凡有興趣者，可逕到九龍彌敦道五七二號該會報名，或電話五七〇二七詢問。（詠）

英文夜班 學生大增
教育司署主辦

【本報訊】教育司署主辦之英文夜班，由於教師採用最新教學法，及積極改進，並加強會考班，如將中級班課程，相當於英文中學五年班，延長爲兩年，高級班仍爲一年，初級班則由六年級改爲五年，此項編制，各級課程更緊湊，教學成績，收宏效，因此學生人數激增。新界方面，亦在大埔、元朗、荃灣、長洲各區設班，本學期港九市區英文夜班，分設在皇仁書院、聖保羅書院、堡壘山官立學校、英皇書院、若瑟書院、聖仁書院、立學校、中區消防大廈、伊利沙伯中學、英皇佐治五校、詩歌舞街官立學校、黃大仙官立學校、京士柏樂德學校、梁文燕紀念學校。（詠）

$9,900 現金保領，人人可得！

請參加 BUREN 表廠·石利洛洋行聯合舉辦之

瑞士名表 BUREN （前譯漂而亮） 中文譯名比賽

比賽規則

⑴石利洛洋行爲徵求瑞士名表BUREN之中文譯名特舉行此項公開比賽參加諸君請運用心思譯出一適當達意之中文譯名惟表名字數切勿太長各參加比賽之譯名將由本行敦請各界賢達組成評判團評定之

⑵獎金：
首獎一名 港幣五千元正
二獎一名 港幣三千元正
三獎一名 港幣一千元正
四獎九名 每名港幣一百元正

⑶評判團將由下列五位担任：
吳嘉棠先生 英文虎報總編輯
何健章先生 華僑日報總編輯
陳夢因先生 星島日報總編輯
董之英先生 荃灣五廠聯合會會長
熊式一博士
（不分先後）

⑷參加比賽譯名者必需持有港九各大表行所發出購買BUREN之發票以一九六一年九月廿一日起爲有效

⑸參加譯名比賽者可向港九各大表行索取譯名比賽表格及信封後連同上述發票一併惠寄：香港郵政信箱一二九五号 瑞士名表BUREN譯名比賽評判團 收截止日期：一九六一年十一月二日下午五時正

⑹各獲獎者當以掛号函件奉告並在各大報章揭曉

⑺如譯名相同時以發票上之日期及郵戳日期較早者獲得首獎其餘相同譯名之獲獎者名額以拾壹名爲限獎金則按照二獎三獎四獎之總和平均分配以昭公允

⑻現用中文譯名或其他已用或已登記之譯名評判團不予考慮

⑼石利洛洋行或該行廣告代理商之職員或其親屬均不得參加此項譯名比賽以昭大公

⑽評判團之評定爲最後決定任何人不得提出異議

足球也有「菲化案」 如菲眞實行 港方將杯葛 亞足協已去函查詢

【本報訊】昨午，據付足總委員，曾談到最近傳出菲律賓足球總會，爲造就菲足球員關係，明令限制，凡參加菲島足球聯賽者，街隊球員，必須有百分之六十以上菲籍球員，就是出場比賽，其比例亦是一樣。如某隊菲籍球員受傷出場，其替補者，也必須是菲籍球員。

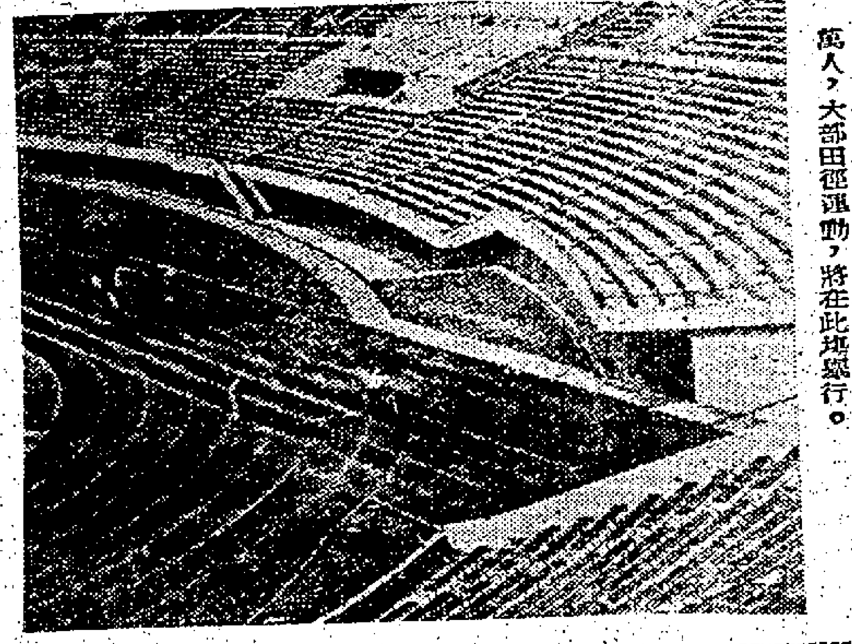
一位足總執委認爲，如果菲律賓足總，眞有如此規定的話，便是違背奧林匹克精神，甚至可能被國際足球協會取銷會籍。

而若干華籍足總委員則認爲此菲化案，無形中是排擠華僑，非足總如不將此條例取消的話，香港可不派隊前往菲律賓比賽。

亞洲足協秘書李惠堂，亦已去函菲律賓足總主席奇里諾詢問。（進）

去週假日，九龍城天光道球場，繼續舉行，其中數使，經過劇戰後，始宗勝敗。茲將各場比賽結果錄次：

（甲組賽）猛虎隊勝瓦人隊，十比九。（乙組隊）白鴿隊勝附姊隊，十八比三；新頭隊勝僑聯隊，十比九；奧斯達勝羚羊隊，十八比十二。（女子賽）南華隊勝海盜隊，四比三。



·圖片說明· 日本籌備一九六四年世運，準備擴建國家運動場，預算可容觀衆十萬人，大部田徑運動，將在此場舉行。

莫慶主張街坊盃賽 併入青年盃 祇將章程修改便可

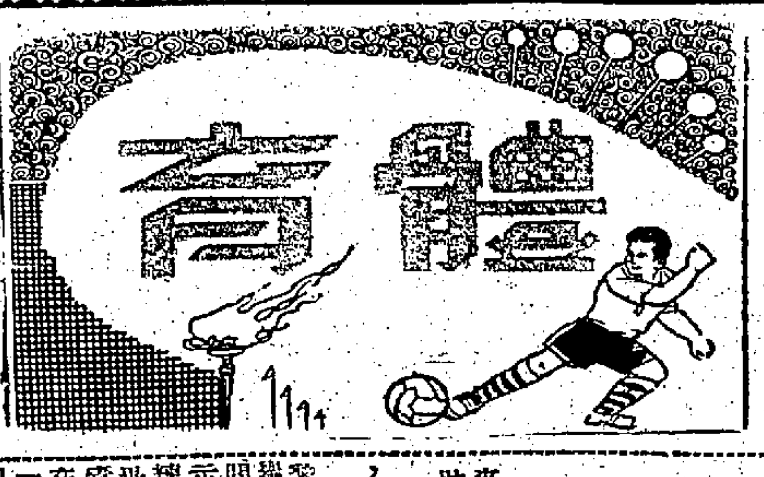
【本報訊】昨午，足總主席莫慶，與最近發動街坊青年盃賽的陳發川，談到有關足總主辦街坊青年盃問題。莫慶認爲足總不能於本屆末，原有之青年盃賽，絕不能予以中止。

他提出足總本屆仍然主辦青年盃賽，不過，可以將青年盃賽章程，予以修改，盡量歡迎各地區性球隊（即今街坊會組織之球隊）參加。

同時，更認爲今年修改青年盃章程，仍屬試辦性質，將本屆足總主辦之成績後，再決定下屆應否再改章程辦理。他認爲這是最佳的方法，且與足總及街坊會各方面都能顧到。（進）

來因球場要了……，不能舉行操練，是操練未夠的，祇有東華，不敢輕敵，隊波就不大成頭勢，

好了。據悉：衛佛俊近來又覺得脚痛，他日前在醫院抽出積水後，已感覺得很快活動了，不料現在又覺痛，不知是否又有積水，如果到時不能出賽的話，就以祖國雄代替把關。衛佛俊現正在想辦法作根本治療，希望從正途而恢復健康。



巴士操練未足 出戰東華 未許樂觀

【本報訊】日前星島淨勝東華七比〇，充份暴露了東華實力脆弱。巴士於本週才是首次出戰，先取弱隊來作旗開得勝，一壯軍威，是所願的。但昨據巴士的人表示：首次出戰能否贏東華，要從新估計。東華有西德青年自告奮勇而要求參戰，且說是甲組健將，而曾參加過乙組職業比賽的，如果所說不欺的話，當是個好身手人物。東華也因此而告興奮，希望能使巴士一嘗「敗味」。

據楊國傑表示，近

各球會及各學校 如需足球教練 可向足總申請

【本報訊】足總教練訓練班，已定於本月中結業。昨午，足總教練訓練小組主委李文傑，曾將擬好的一封信，與李惠堂研究，該封信是準備由足球總會發給本港各學校，體育社團的，其內容表示足球總會教練訓練班，已準備於本月中結業，因此，特函知各學校和各體育社團，如果需要教練予以協助的話，可來函足總申請，足總將盡可能派出教練協助。

老實說，此封信發出之後，各結業教練，便有出路了。記者又與足總教練小組研究，談到足總擬舉辦青年球員訓練班問題。據「佛爺」表示，因爲足總教練訓練班，已有不少教練結業，則足總要舉辦青年球員訓練班，實在已不成問題，而每一班業教練，預算可以訓練廿位青年球員，如果有二十位教練的話，足總便可招收四百名青年球員，參加訓練班了。何況教練班呢？所以，足總訓練青年球員，絕對不成問題。（進）

由泰到港 僑生籃球隊

【本報訊】祖國僑生籃球隊，由泰比賽完畢，於卅日由泰飛抵香港，下榻於華協會內。

僑生籃球隊抵步後

硬地雙打網球賽 今演四仗 昨學生雙打改期

【本報訊】公開硬地網球賽，今（二）日下午五時卅分，有四場男子雙打賽，在中遊會舉行，秩序如次：

（一號場）岡田成對梁國棠。（二號場）姚以仁對陳城剛。（三號場）何啟沛對張榮偉。（四號場）李棠對霖。

（又訊）原定昨（一）日在中遊會舉行的四場學生雙打賽，因連日狂風暴雨關係，雖然昨日業已轉晴，但球場仍泥濘不堪，學生雙打賽，改期於本週末（十月七日）補賽。（國）

乒球聯賽 去週戰果

香港乒球聯會主辦本年度公開乒球賽，

全港華人游泳賽 今開始預賽 南華華員重新報名

【本報訊】中華業餘游泳聯會主辦的第十四屆華人公開游泳錦標賽會，定今日下午七時十分，假政府泳池揭幕，賽期四天，本月二、三兩日預賽，五、七兩日決賽，參加泳員凡百餘人。賽會原定在八月下旬舉行，因適值本港霍亂症流行，政府泳池停止開放，遂將賽期延遲四十天。泳聯會曾一度將兩會報名取銷，結果，經南華、華員去函同全部報名，泳聯會還能從寬如請，將報名單退回南華、華員兩會，從新報名，預料本屆賽會成績和場面，當較公開泳爲冷落。同時泳聯會在賽前未將報名單通知各報刊出，可見辦事之不週。

溯此賽會創辦于一九四八年，迄今已十四屆于茲，戰後此港泳壇人魚，男子組短途泳將吳年、陳超祥、劉帝炳、徐亨、張乾文、中長距離陳震南、王朗開、賀金華、梓枝兄弟，蛙泳梁耀乾、楊英澤、威烈賓、馮偉昌、余炳勁，背泳張假香，女傑黃婉貞、婉生姊妹、梁愛梅、黃玉妹、郭珊娘、陳靜梅、郭雁紅、馮凝姿均昔年賽會奪標泳手。如今已先後泳衣高掛，近年新進泳手男子組除溫兆明成績較突出外，其餘大部份泳員成績，均未能後浪推前浪。女子組則近年成績，較爲出色，目前港海第一流女傑區婉玲、祁鳳玲、祁鳳娟二人最佳演出，均比已往成績進步，如郭鄭娘在渡池廿五公尺池最佳演出，二百公尺蛙式三分十七秒六，比目下本港紀錄三分十九秒（淺水五十公尺池）爲低，這是港泳壇疑問的。本屆賽會參加泳員多因暑期內缺練，故成績當比公開泳爲更低落了。茲將賽會秩序錄后：（衆）

今日秩序

（一）男高級組花式跳水冠軍賽，七時十分。

（二）男甲百公尺蛙泳，七時廿八分。

（三）女甲百公尺自由式，七時卅五分。

（四）女乙百公尺蝶泳，七時四二分。

（五）女乙五十公尺自由式，七時四九分。

（六）男甲一千五百公尺自由式，七時五五分。

（七）女甲二百公尺蛙泳，八時廿五分。

（八）男乙百公尺自由式，八時卅三分。

（九）男甲二百公尺背泳，八時四十分。

（十）女甲百公尺背泳，八時四八分。

（十一）女乙五十公尺蝶泳，八時五五分。

（十二）男乙二百公尺蛙泳，九時〇一分。

（十三）男甲百公尺蝶泳，九時〇九分。

（十四）男乙四百公尺自由式接力，九時十六分。

（十五）女甲四百公尺四人四式接力，九時廿八分。

明日秩序

（十月三日預賽）

（一）男子十公尺跳台跳水冠軍賽，七時十分。

（二）男甲百公尺自由式，七時卅分。

（三）女甲四百公尺自由式，七時卅七分。

（四）男乙百公尺背泳，七時四十七分。

（五）女乙百公尺背泳，七時五十四分。

（六）甲甲二百公尺蝶泳，八時〇一分。

（七）女甲百公尺蛙泳，八時〇九分。

（八）男乙四百公尺自由式，八時十六分。

（九）女乙二百公尺蛙泳，八時廿六分。

（十）男甲四百公尺自由式，八時卅四分。

（十一）女甲百公尺蝶泳，八時四十四分。

（十二）男乙百公尺蛙泳，八時五十一分。

（十三）女乙百公尺自由式，八時五十八分。

（十四）男甲二百公尺蛙泳，九時〇五分。

（十五）女甲四百公尺自由式接力，九時十三分。

（十六）男乙四百公尺四人四式接力，九時廿五分。

（十七）女乙二百公尺四人四式接力，九時卅七分。

（十八）男甲八百公尺自由式接力，九時四十七分。

台泳隊提前來港 急煞泳聯 昨去電請勿啟程

【本報訊】華泳聯會昨午接獲台灣游泳隊，已於上月卅日下午七時，乘四川輪來港，但以警局尚未批出比賽時間，來港後不知何日才可比賽，因此立即於昨（一）日急電台北，請該隊不要來港。（按卅日台灣隊已下船，照理電報不能趕及）泳聯前者代台隊定下房間於宇宙招待所內，今者台隊突到來，如到港，已隔照宇宙招待所，合隊到來，但本月十七日才有比賽，其住宿費甚多，華泳聯會不能全部負責，請宇宙招待所向其收取一部份費用。（火）

，主席姚欽鏞才能悉，該隊擬在港作一二場比賽，惟港局是否批准，不得而知。如無可能，則乘四川輪返台云。（火）

一九六一至一九六八年 國際籃球規則 修改部份闡釋

國際籃球規則，是經國際業餘籃球運動協會於每四年舉行世運會後修改一次。此次修改，係一九六〇年在羅馬舉行第十七屆世運會後所公佈，並已通知各會員國於一九六一年六月一日起，正式採用。惟本次規則的適用年限，爲一九六一至一九六八年，是較過去四年的適用期限，而又延長爲八年矣。本港籃球聯會，亦定由下屆聯賽起，採用新球例。

此次修改，計重要變更者，有四十二點，連同文字修正，共約九十三處。茲將其修改精神及內容新舊不同之點，分別其識如下：

一、精神方面

一、在兩隊機會均等的情況下，儘量減少消耗時間，使比賽更趨緊湊，更有精神，而無停頓冷場的現象。例如：

甲、普通犯規，僅登記一次而不罰球。

乙、替補時間，由不得超過三十秒鐘，縮短爲二十秒鐘。

丙、罰球時，對球員由十秒鐘，縮短爲五秒鐘，必須出手。

丁、違例發生，擲界外球開始比賽時，必須由對隊最近違例發生地點之一球員，在最近之邊線外擲球入界。

二、對於可能避免而不設法避免的有意犯規的惡劣行爲，加重處罰；對於無意的技術犯規，從寬處理。例如：

甲、故意使人犯規或有意的技術犯規，不問任何時間，均判罰兩次。

乙、無意或屬於事務性的技術犯規，且對比賽並無影響者，可先予警告，而不處罰。

三、取消不必要的糾和線。例如：

甲、六十公分半徑的中圈，往往限制身軀較大的跳球員，不能有充分的跳球活動，自從中圈外加劃一·八〇公尺半徑的禁圈後，中圈似已失其效用，故此次規則，將原有之中圈取消，而以禁圈改爲跳球中圈。

乙、自三十秒鐘規則規定後，後場十秒鐘必須傳至前場的限制，已無保留的必要，因而中線已失去其效用，故此次規則，取消中線及球傳回後場的規則。惟仍保留中線兩端的一部份，稱爲「中點線」者，乃係爲教練或替補員技術犯規後的擲界外球之用。

四、在裁判或助理人員，可能秘密利用職權作左右祖護或無意的錯誤衍生發生者，儘設法避免，並將其職權公開，以昭大信。例如：

甲、已公開者：

㊀用記分牌揭示兩隊比分（以前無此設備）。

㊁高懸計時表（以前由計時員持表私自操縱）。

㊂卅秒鐘計時器的公開。

㊃裁判各種手號的公開表示，使人皆知常時違例和犯規的種類及球員。

乙、尙未公開，且時常發生錯誤致引起誤會者，即球員的犯規次數。而此次亦有犯規次數牌的規定，當每一球員每次犯規時，均公開展示之。

五、對於球隊比賽時的秩序管理，要求更嚴。例如：

甲、在場球員技術犯規，均判罰兩次。

乙、球員犯規，記錄席舉手過頭。

丙、球衣號碼，必須面向記錄席。

丁、教練應登記姓名。

戊、教練應穿着運動外衣，使人能辨別其爲該隊之一員。

己、教練及替補員，均不得任意離開座位，在場邊走動。（待續）

星島備戰愉園 假日操練不懈

【本報訊】爲各方矚目的星島戰愉園足球聯賽，將在本週日上演，星島週來備戰，至爲積極。昨（一）日星期假日，各球員仍照舊在香港會球場集訓，由教練許竞成指導，自上午九時開始，歷時旬餘鐘之久，所操練者，純以加強體力爲主，務求以速度與愉園週旋。

雖然星島球員的個人球技與經驗，平均不及愉園，但星島如能提高戰意，實有威脅任何勁旅的本錢。況且星島日前在聯賽開鑼之日，大勝東華七比〇，士氣正盛，再加上有鍛鍊足夠的氣力，憑着速度體力，優於愉園，星島與愉園異拉成均勢，故週日是一場「五五波」，終究誰都沒有致勝的把握。（國）

傑志加強管理 今日繼續集訓

【本報訊】傑志自從由執委會議通過成立委員會，決定對足球隊加強管理，有計劃的操練，實行集訓。昨（一）日星期日上午，該隊原定繼續在跑馬地國際球場練兵，但跑馬地場內球場昨仍泥濘不堪，場內高樹紅旗，表示不能應用，迫得將操練臨時取消，並定於今（二）日下午五時半，在掃桿埔陸軍球場練兵。（國）

談乒乓絕技的訓練

寧處火

推盧仲球因握板方式，不利反手，更感順手強絕，反手弱甚。盧仲球反手攻勢，亦是先提板於臉面上，球來時作鋸出狀，將球帶到敵人反面部位去，這一球祇堪制肘敵人不能閃身，不能起殺板，要來克敵，是無可能。但這一板鋸球，在盧仲球運用，相當收效，由於盧仲球攻球發鋸面高，鋸出之球，能鋸到敵人弱點，使到敵人頂心頂肺，無從發力，敵人不能發力，他乘機閃身，一記閃身，任何人難抵禦。鄒國僑能制盧仲球，由於方門反手，不使盧仲球有用順手機會。

盧仲球倘握已極爲順利，加上還有幾種好處，即今薛緒初方式，薛緒初抽球，不待球跌定起板，是球從檯面一彈起若干寸，即起板抽，盧仲球亦然。薛緒初抽球已是那麼順利，何況盧仲球用槍的方式，更比薛緒初厲害得多。薛緒初用抽，要比盧仲球退後些少才可打出，薛緒初抽球已比任何人埋檯爲近，而盧仲球比薛緒初更近檯，故此形成上檯殺，又快又勁，不祇打

反攻無法抵禦，打削球者兩三板就被他打殺。

上海容國團能削球，在上海無人能將其打殺，由於和盧仲球練球，盧仲球的板頭亦能捱得起，故鄒國僑雖兇，也敗於容國團能板下，屈居全滬單打次席。盧仲球已在退化之時，任由東方征滬隊的江鍾熹捨命搏殺，也打不過他，削球技術紅到發紫的朱綿枝，也遇盧仲球一縮一槍打殺，陶英征滬

敗國僑削球施，亦敗於盧仲球板下，盧仲球的一板確比薛緒初更兇得多。

說到盧仲球的一板縮球，因手法關係，敵人總無法看出他是槍還是縮，由於出板一如槍球姿勢，盧仲球在上海紅透半邊天，自有其獨高技術，此位先進技能，值得後學者借鏡。

今年日本在世界杯打了敗仗，我認爲他們必埋頭苦思，將來以我推算他們的成果

，第一是練轟路開波，更練成反手反攻才閃身上檯緊制攻擊技術，此亦老方法之一，不過是否得其巧，另一問題。

打反攻球制敵方法，要怎講過，現在要講的是橫板和肚突板削球，球路去勢不同問題。其削法雖同，但是抽橫板和削肚突板削球，如果細心注意，食力和不食力有分別，此種微妙，很多人會忽略，可能由於出手方法微有不同，肚突板板面，放得平一點削出，成了浮力居多。至於反手方法球，可能因執板關，要把球捅出，變浮力。至於施轉方面，部位雖然一樣，但旋轉度數，轉而會是些少不同，打失了色了橫板削球，突遇肚突板削球，打慣不知何會欠準。

用削球制敵之方，及各種妙技打法，已經說過，故不再贅。現談削球未能之言，削球是被動，對手攻勢，出手輕重成問題，故每一運用削球者，必需估計對方出手力度，才能應付裕餘。

五二

星愉預售券 今截止申領

本週末足球賽，職火重燃，其中以排在港府大球場舉行的星島對愉園最爲人注目，球場要事，特設三元五角及二元四角預售券，各有關球會人等，須於今天下午五時前，辦妥申請領票手續，逾期不再受理云。

足總教練班 今日復習 四項課程

足球總會教練訓練班，因雨天的原故，致有延期未行，現定今日（星期一）作兩天課程的訓練，其中包括有局部訓練法，摘球法，守門及阻擋皮球法，最後爲各學員實習場地教練法，四項一併教授。因科比士患病入醫院調理，故由李惠堂到場協助。黎兆榮爲使各學員加緊準備考試起見，特提早於下午四時半到場，以便學員詢問云。

小球世界

△香港政府華員會主辦的第一屆華員盾小球賽，昨晨原定在花墟球場舉行的兩仗，臨時有變，及註冊問題，僅得一場作比賽，比賽結果，AO以三比〇戰勝政印。

△香港小型足球總會主辦的昂旋杯小球賽，今晚七時，有一場在維多利亞一號球場舉行，由孔雀對旋樂。

△子飛小球隊，近經張湖誠，並得楊潤鴻、楊根保協助，由宿將及新秀混合成軍，近曾兩次操練，表現甚佳，現應瑞祥之約，定本月五日（星期四）晚在御閣街球場作友誼賽，兩次陣容列次：

（子飛隊）領隊李子飛，教練楊根保。

[illegible]

（瑞祥隊）[illegible]

排聯主辦銀排賽 巴士保持未敗 奪標呼聲至高

港九排球聯會主辦的本年度特別銀牌排球賽，參加角逐的六隊大軍，經過月來的作賽，優勝劣敗，現賽程已漸最後階段，巴士隊以四戰四勝，高踞目前形勢，已據穩分表的首席，如最後一仗能擊敗南華，便可獲得冠軍。其次則爲三勝一敗的昌興。茲將各隊最近形勢列次：

（隊名）	賽	勝	負	分
巴士	四	四	〇	四
昌興	四	三	一	三
監白	五	三	二	三
生和	五	二	三	二
南華	四	一	三	一
大專	四	〇	四	〇

代郵

有榮隊球員：定三日晚乘德星輪赴澳門友誼賽，請於今日上午，致電話三五七七張泉聯絡，並領取制服等物。有榮隊約。

黃貞菴膏藥与補養丸

治癰疽天下第一

黃貞菴膏藥。百餘年來。社會譽爲癰科天下第一。即如惡毒致命的癧疽大瘡。至今世界各國尚未發明治療專藥。仍讓老招牌黃貞菴膏藥獨步。作者有效治療陰陽。解除千患者痛苦。既化險爲夷。黃貞菴膏藥。根據經理陰陽之道。處方治療癰疽。而省食藥費。又免除刀割。注射之痛苦。或已潰爛者。亦口未埋。用本膏敷治。均能藥到瘡消。埋口。且膏質柔軟。富於黏性。敷貼膏藥以後。患處爲虛。即能緊貼。立奏奇效。而風濕骨痛。刀傷跌打。亦爲本膏所兼治。以其能調和九竅善通血脈故也。

補養健身功效大

黃貞菴補養丸。與黃貞菴膏藥相輔奏功。一則專治外科。一則專補內臟。有患瘡疥潰膿。久而不斂。或瘡疥已愈須善後調補。均應服食。凡男女先天不足。後天失調。病後欠補。氣血兩虧。精神衰弱。善忘。體力退化。疲勞過度。婦科暗病。脾虛盜汗。虛損風濕。腰酸背痛等。書能樂到病除。健體駐顏。回復青春。補養丸選用調和陰陽正藥。適合男女。補氣養血。與其他霸烈刺補品不同。故藥性中和。不亢不燥。四季可服。平時日服二次。既補養身體。又可本培元。增強天然抗病力。防止虧損虛弱。瘡疥痔瘺。風濕酸痛等病。長保青春。益壽延年。

香港黃貞菴藥廠創製

門市批發部永樂街七五號 電話四四三五五

柯達 文件複印機

Kodak Verifax Copier

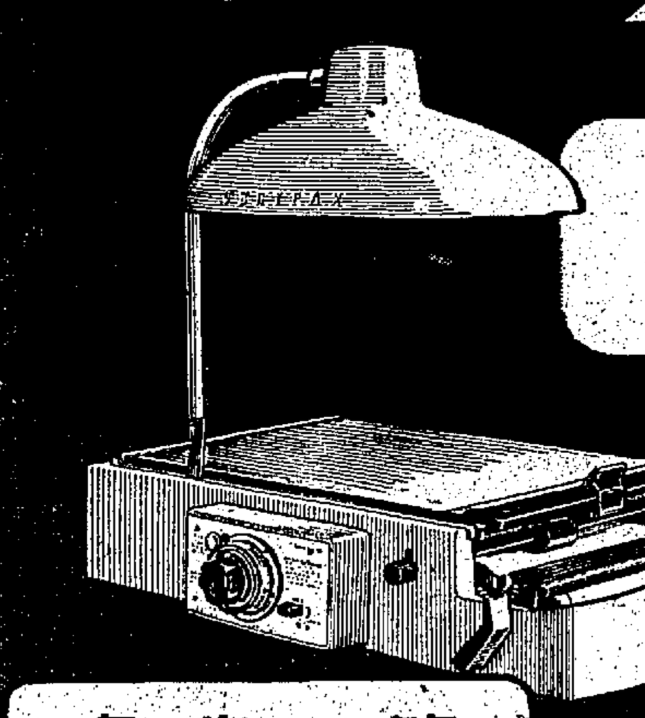
係增進辦公效率之主要工具！

請注意下列之六種優點

•迅速複印 •印件準確

•用途至廣 •用法簡單

•費用經濟 •攜帶便利



免費示範

柯達（香港）有限公司

亞細亞行十樓九零三室 電話：二六六六七一

EK1113

可怕的蛔虫 是兒童健康大敵

唐拾義 除虫疳積散

服後十二小時內瘡虫

功能：袪除腸虫 健脾開胃 瘦弱變肥壯

港九各藥店均有代售

主治：傷風咳嗽喉痛嘶音 粗糙聲啞氣管支炎 及其他輕微氣管病

兜安氏 補肺藥水

華僑英文夜校 擴班招生

級別：（一）升中及入學試補習班（晨、午、夜）（二）英語會話班（英人教授）（三）英文字母班（每月初開新班）淺F.2

報名日期：即日開始（假期照常辦公）

開課日期：十月四日

校址：灣仔高士打道154號至159號（灣仔兩綫渡海小輪碼頭對面）

電話：七六四五四九號

董事長：陳樹桓 校長：楊康樂

培眞日夜英專

上課時間：分上下午班及夜班另加設九時卅分夜班

校址：灣仔軒尼詩道七〇七—七〇九號（即邵氏大廈對面）

電話：八〇二〇七二

潮商中學附小招生

自建校舍 設備完善 不限籍貫 粵語講授

學額：小一、小二、小三、小五，各三十名

學費：十六元至十八元（全年交十次）

報名：即日開始至額滿止

校址：薄扶林道、山道直下

董事長 洪祥佩 校長 關汪若

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只售一毫

聖誕用品大量外輸 英美綫已將運完竣

去年銷貨以棉毛織品、塑膠花及塑膠玩具爲最大宗，上週開出輪船，載位異常擠擁，近程地區聖誕用品亦開始付運，並開始訂購年貨，故工業品外輸情形躍，銀行出入押滙業務大增，惟秋貨本銷情形，尚欠理想。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】遠洋地區向本港訂購之聖誕節用品，最大宗者厥爲塑膠花，棉毛織品及塑膠金屬玩具，其次則爲象牙器、電池、電珠、塑膠珠及爆竹。查此項貨品，以美國、英國、加拿大、澳洲及歐洲國家訂購爲最多，因現在距離聖誕節僅有八十餘天，而若干地區因路程較遠，航程需時四十餘天，故大部份趕在九月底以前由港運出，以便趕到應市。據記者調查所得：英、美所訂購之聖誕節用品，已有百分之九十由港起運，故上週由港開赴歐美輪船，均大徵位特別擠擁，尤以塑膠花、男女服裝、胸圍、羊毛衫、手襪，玩具、膠鞋、膠靴、電池、電珠及電筒等爲最大宗。至於中東、非洲及南洋各地所訂購之聖誕節用品，亦已陸續付運，且已開始訂……

銀行存款增 市面銀根緊

……提高定期存款利率，使市面游資大量流入銀行收息，亦爲主因之一。據銀行界透露：自各大銀行提高定存利率後，此項定期存款額雖大量增加，惟活期存款，則見爲減少。

雖然，吸入之定期存款，以週息八厘至八厘三之間放出，比較定存週息六厘至七厘仍高，但所吸入之定期存款，須留相當準備金，未能盡量運用，故今後銀行獲利，勢必比前減薄，尤以小銀行經營更加困難，因新開設之小型分支行，除去一筆巨大之開辦及宣傳費用外，經常每月開支，最低限度亦要一萬五千元至二萬元，設若以週息七厘吸入定期存款三百萬元，而以週息八厘二放出，則三百萬元，每年僅能獲利十五萬元，實不足維持一度盤口，何況吸入之定期存款，又未能盡量放出收息，故經營實在不易，除非開設有相當時日，而吸入存款超過六百萬元者，則尚可勉强維持。

以上所述，係指一般小銀行而言，有些新開銀行，其所定存款利率特高，而放款利率又有高至週息分三至分半者，如此，雖或另有其經營手法，但在初期之一、二年間，仍難獲利。

查在銀行未提高定期存款利率以前，今年上半年，本港中外銀行業務，仍然穩好，有不少銀行獲利，比較去年上半年爲多。

港米市淡定 副食品昂貴

……係民生最大的米食品，上週市價各……泰米因存底豐厚，而泰米來貨，每噸……港市消轉淡。上週開……成交不多，其價平……

……泰：自本年元月迄至現在，米糧的輸出已達一百廿二餘萬噸，預料到今年十二月底，米糧輸出將超過一百四十萬噸，今年米糧輸出數量雖多，但並不會影響其國內米糧儲備。

至於鮮口魚菜等副食品價，因已偏貴，以上週又遭暴風雨，影響來源，故市情又起波動，價格抵升……

上豬肉每斤四元二、四元。瘦肉五元四、五元二，腩肉三元八，牛肉三元八，牛腩二元四。雞蛋每元三只，鴨蛋每元四只，兩只。

鮮魚：鯇魚每斤四元四、四元二。大魚三元二，紅衫魚一元二……

蔬菜：西洋菜每斤二元二、二元。紹菜一元六，絲瓜一元四……

金鈔市疲淡 迭創新低價

樹膠市報淡

去週之膠市，一時適爲公衆假期停止，每天紐約倫敦於星期日由國際兩大樹膠市場之經濟……

砂糖市況依然疲淡

過一週之砂糖市，因處在季節性之淡氣籠罩下，同時貨源供應亦頗衆多，形成市情之一蹶不振……

對南洋綫貿易

由於各地開始向本港訂購聖誕節用品及年貨，本港對南洋各地貿易，大部份趨好，尤以星馬方面購貨最多。菲律賓方面，因准九十三種必需生產品及必需消費品以自備外滙輸入，今後港貨輸菲，亦可望增……

一週紗布市檢討

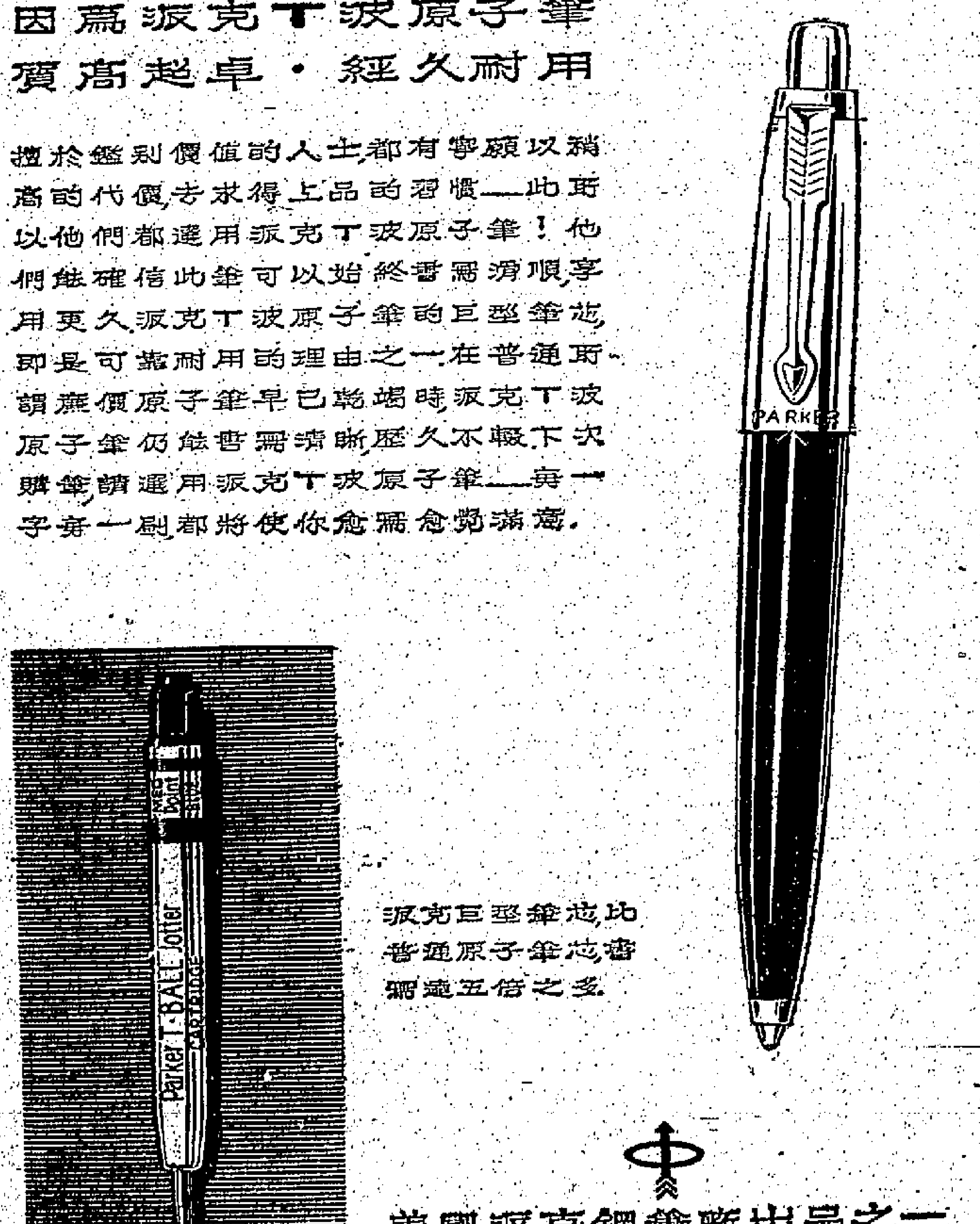
一週來棉紗行市，仍然是趨於穩定的，從現在整個棉織工業用紗的情形來看，針織業仍是形有力的一環……

海產雜貨

都選用
派克T波原子筆

因爲派克T波原子筆
質高超卓・經久耐用

擅於鑑別價值的人士都有寧願以稍高的代價去求得上品的習慣——此所以他們都選用派克T波原子筆！他們能確信此筆可以始終書寫滑順享用更久派克T波原子筆的巨型筆芯即是可靠耐用的理由之一在普通所謂廉價原子筆早已乾竭時派克T波原子筆仍能書寫清晰歷久不輟下次購筆請選用派克T波原子筆——每一字每一劃都將使你愈寫愈覺滿意。



派克巨型筆芯比普通原子筆芯書寫長五倍之多

美國派克鋼筆廠出品之一

KIDDER PEABODY & CO.,LTD
既得投資公司
代客買賣
美國股票
設有直線電訊機與紐約直接聯絡
常備中英文資料歡迎取閱參考
代表：諸兆鴻、王錫武
地址：中建大廈六二四室
電話：三三四一九・三零九五九

及時檢查

閣下需要檢查你的健康，你的孩子，你的汽車，爲何不檢查你的投資狀況呢？

時間會變化，證券股票亦會有變化，閣下五年前購入的股票證券，目前價值如何呢？

或許閣下目的會變更，或許其他股票公債有更好機會，或許閣下的證券發現了弱點，因此，閣下應不時作經濟的核查，看看你的投資，是否切合實際。

如果閣下需要知道我們對於你所有證券股票的意見，自當竭誠奉告。不論你是否顧客，我們義務服務，不取分文。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S.A.
香港分行
電話：38480，20374 亞細亞銀行四樓

東樂 西廂記

艷妓春色

崑崙七劍 鬥五龍

美女金槍

荔園遊樂場

刀光劍影緊張萬分

劍·陣·屠·龍

觀衆踴躍花上兩小時的寶貴光陰，掏了腰包，有些時還要排長龍去購票入座，自然他們因爲想調劑一下呆板的生活，找一點娛樂的享受。

大部份觀衆認爲影能够逃避現實，借銀幕上的劇中人暫時替代自己舒展一下緊張心情，吐出一口胸中鳥氣，他們便達到了娛樂享受的目的，因此救弱扶傾，婦孺濟貧，復仇雪恥，爲民除害那些片子，常常爲廣大觀衆所歡迎，也常常突破票房的最高賣座紀錄。

「劍陣屠龍」爲國泰公司出品的一部全景綜合體，伊士曼七彩，鬥劍鋤奸香艷巨片，由英美、愛德華、施菲飲、彼得古成四大巨星聯合演出。本片娛樂成份豐富，鬥劍數場，緊張萬分，使人看得屏息靜氣，毛孔出汗；鋤奸救美，殺敵復仇的佈局，曲折細膩，新穎稀奇，使觀衆看了人心大快，喝彩不絕，如果看電影目的在求娛樂享受，「劍陣屠龍」是一部最理想的片子。

美人裸泳，壯士偷衣。鬥劍香艷七彩巨片「劍陣屠龍」一個旖旎鏡頭。

「桃色學校」裡的色情狂，向女教師莎莉麥蓮當街追逐，並撕毀她的衣服。

前兩（一）日下午一時三十分乘機飛往新加坡，她此去爲邵氏當派其前往隨「金喇叭」一片在星馬各地上映登台表演。范麗在機場發表對記者表示，她此行隨「金喇叭」前往星馬獻映登台，需要三個月至半年的時間，先到新加坡，再到馬來亞吉隆坡及婆羅洲等地去，除登台表演外，並與當地影友叙會。

這位有性感肉彈之稱的女星，昨日在機場出現時，穿着甚端正的服裝——全淺灰色旗袍及小秋裝，並不表現袒胸露臂的性感肉彈本色，此也許是她要以另一新姿態於星馬影迷之前吧！

昨日到機場送行的，有邵氏旗下的明星張冲、唐丹、張燕及宣傳部人員，並有兩位影友小姐給她獻花。

范麗　昨飛往新加坡

隨「金喇叭」片登台

邵氏旗下女星范麗，已於昨（一）日下午一時三十分乘機飛往新加坡……

過時戲票　恕不招待

吳家驪作東，請同事看電影，被邀者有衛楓、張揚、李芝安、劉小梨等，劉恩甲要加一脚，吳家驪把一張票子塞進來二哥口袋裏，等上映時二哥大搖大擺進戲院，守閘者摺了摺，一看，原來是一張前一天的過時戲票。

「兩刑各有風趣。

懷念故人　不爲請客

王引碰到霍霆，久不見了，霍霆說：「老引，你幾時到那裏去了？不勝懷念，今天讓你請客。」王引笑道：「說清楚一點，是懷念我這人，還是懷念我請客？」霍霆忙說：「懷念你人。」王引忙答：「請，請，請！」

一個快救　一個快生

「火中蓮」兩新片「早生貴子」與在永華兩影棚同時開拍，兩組人見了面，後者必問：「你們的貴子生出來了嗎？」前者也問：「你們的……」

雲開見月明

（一）青年醫生魏雲昌（趙雷飾）與妻子毛淑卿（范麗飾）于平兒（金大莉飾）來港謀生，不料抵港後與友人失去聯絡，雖然他是醫科出身，奈礙於法例不能在此間掛牌行醫，他儘可能四出找職業，可是在這人浮於事的現實社會，加上人地生疏，結果，自然失望了。

（二）他們一家三口住在一間簡陋木屋裏，坐食山崩，手頭一些積蓄快用完了，生活也漸陷入艱苦境地，偏偏這時淑卿懷孕，平兒又生起病來，如此百上加斤，吃飯都沒有錢，那來錢買藥呢！他十分彷徨，走投無路，終於隨着妻子到醫院去出賣自己的血漿以解燃眉之急。

（三）魏雲昌原是個有忍耐的人，他雖窮途落魄，却似極力壓制自己感情，每天走到公園散步，以解苦悶心情，有一天，他無意間遇到昔日女同學彭如卿（范麗飾），彭雖是個大學生，不幸也爲了生活飄泊……

（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。三十分國語教授。四十五分節目預告。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。五十分音樂。五十……每日公衆衛生報告，國潮語新聞。八時粵語新聞，三……

商業電台：……

慘烈！刺激！

"THE TARTARS"

蒙古屠城戰 / 土王

域佗美曹奧威斯·遜爾

兩大天王星

美國梅高代時代戰爭巨片

大規模集體戰鬥 決死兩生的雄肉搏

密切注意地點映期

麗聲 皇后 皇都 下期獻映

劍陣屠龍

THE HELLFIRE CLUB　DYALISCOPE　伊士曼七彩 全景綜合體

EASTMAN COLOUR

麗斯

今日連滿早

老爺車奇遇記

中文字幕

THE FA CUP FINAL　TAXI

Kurabo TETORON BLENDED FABRICS

倉紡"特頭綸"混紡織物

不論款式或顏色 倉紡均爲世先導！

隨洗隨穿 Wash & Wear
處理簡便 Easy Care
永保原姿 Day Long Freshness
經穿耐用 Longer Wear

Broad Cloth, Lawn, Twill, Rain Cloth, Suiting and others.

Bleached, Dyed, Printed, Yarn dyed woven and all other types of finish.

倉敷紡績株式會社 KURASHIKI SPINNING CO., LTD.

快樂戲院 第十天 今日早場

樂蒂 陳厚

玉女嬌妻 妙手回春

邵氏出品

南美巴西馬戲團

今天連滿 下午一時起 九點半 七點 在大會堂演出

快樂戲院 下期獻映 趙雷 范麗 主演

雲開見月明

導演 何夢華

龍城 華樂 金星 今天三院

失踪少女

林鳳 呂奇 麥玲 彭鵬

東方 大觀

江山美人

林黛 趙雷

今天四場 域多利

遊戲人間

廣告刊登 請電 二一〇六

晉慶

今晚七時 三十刻演 續演

仙鳳鳴劇團

白蛇新傳

任劍輝 白雪仙 梁醒波

明天上午十時起預售

新華·豪華

下期特別選映

PRIDE AND PREJUDICE

傲慢與偏見

羅蘭士奧利花·姬莉亞嘉臣·奧蓮蘇莉雲

美國米高梅公司出品

都城 仙樂

香港之夜

A NIGHT IN HONG KONG

尤敏 寶田明

日本東寶 電懋 合作

全部伊士曼七彩

市声

輻·射·塵·的·災·害

由於不斷試爆核子武器的結果，所產生的「塵埃」已使世界各地輻射性程度增，很多原子科學家正爲此事而擔憂。聯合國屬下負責研究原子輻射性影響的十五國科學委員會在會議中提出警告：此種情形將使目前及未來的人類遭受嚴重的災害，假若不迅速加以設法制止，則人類將有滅絕之虞！

美國原子能委員會，最近發表了一項統計，將以往十六年來美、英、蘇三國所曾舉行的核子爆炸的總和，作了一個粗確的計算：在過去十六年來所舉行的核子爆炸的威力相當於二次世界大戰交戰國家的飛機所投下炸彈爆炸威力的二十倍，即相等於一億七千三百八十萬噸黃色炸藥（TNT）的爆炸。這些核子爆炸共產生了一百磅的鍶九〇，其中一半業已降落地面，經過植物或動物的食品進入人體內，其餘一半則仍散佈於地球的高氣層中，繼續降落地面。

核子爆炸所產生的可怕後果，共有三種：即炸力、熱力和輻射塵。炸力和熱力都是立刻在爆炸後就直接危害一切生物，但是輻射塵（鍶九〇）的危險性，持續時間却較前兩者爲久，因爲核子武器爆炸時，能把地面數以百萬噸計的塵土捲過半空中，這些塵土便變成了輻射性的物質，它們先後降回地面，其中一部份比較輕的，則能隨風飄蕩，降落到很遠的地方，而且能在同溫層中停留相當長的時間，在那裏它們的輻射力消失得很慢，要經過二十年才消失得一半，在十年之間或在更短的日子裏，它會隨着雨水一齊落到地面。

據原子科學家們表示：此種輻射塵是無孔不入的，它能混雜於雨水中，當可滲入水源裏，進而直接從人體，還可間接在植物類、乳類和肉類等食物中傳入人體之內。因此，人類對它是幾乎沒法避免吸收的，而且根本沒有什麼防禦的方法，簡直就是防不勝防，甚至於防空洞也失去作用，疏散更沒有什麼效果。

核子武器爆炸後所產生的輻射元素，其爲害人類和其他動植物所能達到的程度，究竟到了什麼地步？我們且看以下科學家們的意見：

含有鍶九〇的輻射塵，均有破壞性，它們的存在，能夠透入人體，使細胞組織破壞，導致白血球過多；又能侵害人體的骨細胞，使人殘廢，並且能夠影響生殖機能，導致不能生育。這些輻射塵從人體的骨骼以後，首先使骨髓的紅色素消失，並且使周體的骨髓變成液體狀，此時造血機能即行停止，人就會因紅血球過多，沒有補充的消耗而死亡。患者最初的病狀是精神倦怠，其後感覺呼吸困難，體重減輕，在口唇周圍出現腫瘤，白血球加多，人體內部流血，大約在一星期至三星期之內，就會死亡。皮膚受輻射塵的影響也很大，中毒的皮膚呈現灼傷、潰爛。此外，輻射塵對動物的生殖機能有很大的損害，能直接傷害人體的遺傳細胞，使胎兒畸形或智慧低下。此外，據一些原子科學家說，輻射塵落到地面的時間，而這部份的草似乎是輻射塵沾染最多的地方，從母牛獲得的牛乳是否含有破壞性毒素，現仍在化驗中。

由於輻射性元素對人類、一般動物或甚至於植物，均有致命的傷害，故有不少科學家，均主張停止核子試驗，以保障人類的健康。醫學家也在研究，如何防止輻射性元素所能引起的疾病，但是迄今仍沒有什麼的結果。

不過，對於自一九四五年以來，各國的核子爆炸所產生的鍶九〇，對生物的影響還不能作正確的估計。但是，從二次世界大戰末期受原子輻射塵侵害的受難者的病狀紀錄中來看，被稱爲「死灰」對人類的嚴重損害是確定的了。

運動員與興奮劑

（凌雁笙）

興奮劑的用於體育方面其普遍程度是怎樣的？它的效果是怎樣的？它的危險處在什麼地方？什麼是和不是刺激劑呢？

在上次大戰時，興奮劑是發明了和廣泛的使用，空降部隊、突擊隊和其他軍政人員，都使用它來振奮精神，推延疲夜。關於興奮劑對運動員影響的大衛·斯德爾生醫生，經過多方的研究，都指出了相同的結論。巴伯亭爵士和史丹利以前是有名的運動員，領德醫生說：「我是在懷疑興奮劑的本身，是否能改進運動的效能，它的效果——如果是有效果的話——是依靠服用人對它的信心。」

「關於富有刺激性的藥物，」巴伯亭爵士回憶說：「原在三年前，美國醫學協會曾對它應用于運動員身上大事抨擊，因爲運動員吃了之後，雖然有暫時性的超水準演出，但其後果是破壞神經系統。」在第二次大戰期間，一種興奮劑是大量地由作戰部隊使用，它的優點是增長不睡眠的心意，驅除心境疑慮，並有助于感覺身體舒適和堅強，它能使人們工作更長時間而不致厭倦，但不能有超乎工作效能的水準。」

興奮劑運用的好壞，說者紛紜，不過用于運動員身上，却是有研究的必要，它對運動員的危害，主要是會使該運動員極端過份出力以至精疲及元氣。一位丹麥籍的腳踏車選手，曾在羅馬舉行的奧林匹克運動會的競賽中倒下來死去，當時義大利的醫生要耗用六個月才能夠就他的死因報告——那便是使用一些被認爲無得的興奮劑而致。

在同時另一位丹麥的腳踏車賽者佐爾，曾服食兩片另一種的興奮藥片，結果，他并沒有即時受害，但却引致肝臟起毛病。

無論如何，使用興奮劑于運動員身上，是害多益少的，因爲它能招致危險和最低限度的上癮——沒有了它，什麼事都不能起勁。在英國，幾年前還可以隨時購買到一些興奮劑，到現在，却非醫生處方不可了。一位化學藥劑師說：你現在很艱難從藥房中買到，但如果你有朋友在醫院中服務，你可以利用黑市設得的。運動員對興奮劑的服食是一種公開的秘密，尤其是在一些比較重要的比賽場合。不過，醫師們却認爲那些運動員們真是玩弄自己的生命來開玩笑，潛伏在後邊的惡果比得到勝利的錦標還嚴重啊！（羅士拔）

排兒

南宮博

獻歌

於是乎，她們之間又緘默了。俳兒非但不知宮廷禮節，甚至連普通的酬酢都不會！好像，她在期待着太子妃向自己問話。

太子妃來此的目的，祇是羽翎俳兒，她並不是一個擅長詞令的人。因此，在相對之時，也不會主動地去解開僵局，不過，她覺得相對而立不是事，就自動過去，在一個適當的位置上坐下來。俳兒旋轉身，仍然木立着對太子妃。

試使太子妃偶但，她想：「這人如此木訥，太子喜歡她些什麼呢？難道，她會有特殊的可愛之處？」

「太子妃，」俳兒不能再忍耐這樣的緘默了，她輾轉思索，終於想出了一個破除尷尬的方法。她說：「我唱一支歌給你聽——我是能唱歌和跳舞的——」

這樣的自薦，自然也是不合式的，太子妃在考慮着如何承允或者拒絕，她當然是無心緒聽俳兒唱歌的。但是，俳兒却不容她有思考的時間，在提出之後，就想到了自己所擅長唱的春花曲。於是，她又說：

「太子妃，我唱春花曲——太子說我試一支歌唱得好好！」她說着，就引吭高歌。

一唱開歌，俳兒就神色自然了，她隨着歌詞的發展而配合舞蹈的動作。㈢〇

半静寂地帶

丹尼

燈仔國貨公司密稱，三十日，出現劉少奇像擺在毛澤東像之左，一日，忽又隨了劉少奇像擺在毛澤東之右。

早晚時價不同，月下價尾平常任操，在商言商，固屬如是。

×　×　×

辦公室用具展覽會，將在半島大舞廳舉行。包括各種商用儀器、計算機、電算機、打字機等。

向爲許多大班所最欣賞的「花瓶」，似應一併展出才是。

×　×　×

「幾人消夜」的噸沙院暫未來很多，但經常爲警士們檢獲者却爲打麻雀。昨有四人，因打牌消時五分鐘即被檢控而各判罰二十元。

可見警士們對於深夜打麻雀是執行毅力而又深感興趣者。

×　×　×

親生向新生「拖屍」玩意，又出花子，傳瘋生十二人已被校方令知停學。

「勤有功，戲無益」，身爲大學生，似有熟讀「三字經」之必要！

知人

南臺

粃東莊西集

人是不易知的，「知人則哲，惟帝其難」。不過，有些時候即使知，爲了某種用處，也正不必「求備於一人」的。

日前我在一篇文章內提到某人就事論事，我說了某人一些好話，一位讀者來函責備，指我不知人，這一點，我應該承認的，但我的用意是積極的，但求有利於我們當前的任務，我以爲可以不算消極就不算消極——假如我的希望是：顧我們陣營，多一點力量——假如認爲在這一點上可以發生力量的話。

在這數十年來變局中間，人的變，是免不了的，思想政見，自然有多或少的出入，行爲上的走錯，更爲尋常之事，如果在道作爲對人的準繩，恐怕不易找出幾個「好人」。就算過去做過漢奸的，如果他不是存心禍國，或以爲也值得寬恕的，中國不也寬恕了日本嗎？

我也想，最好是知道別人多一點好處，不知道別人的壞處，而祇要知道他的好處就行了，假如因爲他有壞處，再假如他有他的好處，他的好處，對於我們的當前任務有利，即使他也有他的壞處，而他的壞處，是一種損失。對於我們當前任務無害，則不用他的好處，也

我這想法，不是消極處世哲學的「隱惡揚善」，而是純然站在當前任務的利益立場上打算。除了的確對於我們當前任務的利益具有破壞作用外，我以爲不得可容，而且願意加意鼓勵，誠意對待。

因此，我對於知人這個問題，認爲不必全知，即使知道他一點點的好處，也是很夠的。其次，因爲他有一點點好處，我們就應該不放棄這一點點好處。對於人，不妨採取「揀沙採金」的態度。

而且，揚善的作用，雖不一定可以去惡，但至少可以把善擴大起來。鼓勵的作用，往往比挑剔責備的作用大得多。假如能夠因爲我一篇文章，一兩句話，而使到對方接受好意，從而對我鼓勵作更多的接受，這不是一宗好事嗎？再而且，我始終相信人是會變好的，祇要有人讚賞他的好，他便樂得向好了。反之，算舊帳，「提痛腳」，因爲他有壞處而一切都指爲壞，其結果必然和我走的相反的方向，永遠站在敵對地位，這絕不是我們對人和極爭取的態度。

我還是堅持我的見解，寧願知道別人多一點好處，不想知道別人多一點壞處。我更希望，別人能夠對我隱藏他的壞處，對我表現他的好處。老實說，誰都會有或多或少的缺點的，祇要他在我們當前任務上，有符合作的利益，又何必苛求呢？這年頭，我們的夥伴太少了，樣樣要歸條件，樣樣嚴格考核，我們就沒有朋友了。你以爲我的心腸太軟嗎？不會的，凡事對什麼問題，對於這，軟一下是好的。

寧願知道別人多一點好處，不想知道別人多一點壞處。

凌波學士

淡秋公朔

四、心血追償懲薄倖

洪佩之留醫旬餘，見楊四姨太與汽車司機阿森親密之狀，已既之不留。病院光陰，最爲寂寞，美人情性，喜親容顏，而女護士以此兩人病室相鄰，又皆妍治，故於侍醫侍藥之暇，每作閒談。洪佩之既欲知楊姨太之行爲，輒借故以偵之，女護士亦思識之故。楊姨太欲偵悉洪佩之病狀，亦每從女護士之口而得之。由是二人乃知皆以治子宮之病而來，所異者一則施以割之手術，一則施以紮之手術而已。婦女留醫而治子宮之病，手術而施以割與紮之方，則其人之風流冶蕩，已略可概見。彼二人自知各有同感，並非村野之女郎，乃借故初談，往來漸密，恐則無所拘束，不敢入之於，亦以性情相近之故，在愛人之前，不必有所避忌也。

故洪佩之以程杭生到院，而徘徊際，乃竟爲彼二人作介紹者，亦以性情相近之故，在愛人之前，不必有所避忌也。

程杭生見楊四姨太容貌，且復風貌翩翩，有燕姬越女之致，楊四姨太乃淡其得此好侶也。以所居病房爲一等室，地頗寬敞，陳設亦整齊，故三人互談，皆聽不禁。談有頃，女護士乃入報醫生將至，程杭生即起而行，楊四姨太亦返其室。洪佩之問何時可出院？醫生以下星期二答。且曰：「洪小姐體本健，推網施手術後，耗血過多，宜在院多留一星期，進以補血之方，復佐以肉食，則出院後體重當日有增加也。」洪佩之聞而喜答之曰：「隨間補血之肉食，以何者爲宜？」醫生曰：「洪小姐之餐單，我已寫好，此星期內早午晚三餐，均已分配勻妥，你廚房照單備辦以進。洪小姐不必再勞心，俟至一星期後，當知其效。」洪佩之意而謝之。

自是洪佩之遵醫生囑，留院多一星期，而每日進食，不止三餐，且爲四餐，其肉食至四腿，其烹調爲西式，食後而胃能舒，殷時而睡至適，四五日後，攬鏡自照，容貌如花，撫體自養，如玉，無復入院時肌瘦骨瘦之狀。至六日後，則臉貌皆勝於平時，乃信醫生之言，並非虛誇。至星期二乃出院，備見其母，其母喜而謂之曰：「汝今日之狀，一說，不特比入院前爲好，且復比三年前爲健美也。」醫生既有此好餐單，何不求其再寫一紙？以便隨時照此製之，尤勝於進參茸補品也。一洪佩之答之曰：「我當時亦有此意，曾向醫生索餐單，而醫生不予，且謂：「飲食之法，當要適宜，適可而止。若多食則不見其益，而反於身體有損。」云云。其言至爲真，我亦不復再索。」其母曰：「汝留院最後之餐單，雖不能全知，然如當獨爲何種肉？以何種肉？當亦略知之，自後可倣做人製以進，亦不無小補也。」洪佩之唯唯稱是。㈣〇㈢

第三個吻

菊池寬作·成仲恩譯

愛的萌芽

話雖如此，因一些無聊的事而令倭文子受到拘束，卻是村川的一種義務。不，與其說是義務，不如說是他底熱烈的要求更爲貼切。他並不是安慰她不可，實在是想安慰她。

無論如何，總得跟倭文子見面——他這樣想。但是，若有爲了一起躲在留宿之內便宅那麼大氣的京子在一家，給她發現兩人在一處談心，那還了得！

雖然同住一家，但是在村川眼中，倭文子却是一隻籠中之鳥。

三、

村川等候着機會，他然一天天地把日子空度了過去。有時雖在走廊中遠遠看見她，或是隔着一道紙門聽到她的聲音，但是面對面相遇的機會，却更有難度的機會。若果他是一個不欲做出不自然的舉動，則造成那一類的機會，更有希望的話，困難。雖然他並不願去勉強製造機會。當，同時也不願去勉強製造機會。

入了五月的某個晚上，村川曾與京子、倭文子三人到帝國酒店的演藝場，聽在一場從俄國逃出來的某美麗女鋼琴家演奏的音樂。

他一心盼望京子總會去一下洗手間之類的，造成只剩下他和倭文子兩人的機會。然而，京子一站了起來倭文子便如形影相隨般跟着她走。京子離開川村一尺，倭文子便離開他兩尺，京子離開他六尺，倭文子便離開他七尺。三人在餐廳進膳的時候，倭文子壓根兒未和川村直接說過一句話。倭文村川迴倭文子說話時，她極力找出最短的辭句回答他，並且從不正面看川村一眼。

「不准你和村川先生親近。」——彷彿有這麼一道至高無上的命令自京子發出的樣子。當然表面上雖沒有這樣說出口，但暗地裏却像被這麼命令着的。

村川耳朵聽着蕭邦的諾夜曲，心裏却覺得可以。他認爲倭文子這樣是沒有希望的。可是一方面村川越感到這種障礙，而對她思戀之心，也越發熾烈起來。

加之以，不論倭文子表面上對他的態度怎樣冷淡，他總不能忘懷她在留宿內所賜予他的微笑。雖然含蓄，但已容許他底闖入的微笑。與其說是容許他底闖入，無寧說是許身於他的微笑。假使能由衷吐露愛意的話，一定會被接受的微笑。㈡㈢

鄭延平入台保台

揭軒

延平郡之鄭成功，在三百年前，驅走盤據台北一角之紅夷而治之，後清廷勾結紅夷往犯，爲成功以火戰消滅，始確保其地，今之台，多當年跟隨入台之後裔也。

台灣爲福建省之外島，閩人因地理及血緣所關，尤稱密切。然各省之同其名者，則在延平郡王鄭成功入台時，至臨清廷，爲廈門道所轄，乃康熙初年事。故當光緒二十一年（一八九五）馬關條約日本人強佔台灣時，曾引起全國之鼓噪，非爲無因。今雖原藥來歸，宜錄版圖，然回溯三百年前，鄭氏殺鄭親率，方能入台，及清廷不惜勾結西夷，連合進犯，又經鄭氏與之血戰，大敗往寇者，始克保有其地，然鄭氏之族，亦從此不復，今之所謂台灣人者，除少數高山族外，何莫非我泉、漳、潮、梅數郡之遺裔，其祖先大都當年跟隨鄭氏之義士也。

鄭成功，原名鄭森，福建南安人。其父芝龍與叔鴻逵，本閩粵海上巨寇而以台灣爲窟穴者，後受明廷招安，服官明室。甲申國變，唐王述閩福州，芝龍挾成功往謁，王一見奇之，認爲謀手，賜國姓，改名成功。時年不過十五六，但識見卓拳，器宇已自不凡。迨弘光棄金陵，魯王又告失國，芝龍鴻逵均心懷觀測，首鼠兩端，唐王曾召成功與其父叔兩人，執一可恃？成功逕告皆不可恃，並勸王甚邵武督師，籍軍自衞。王問能忍爲同行否？答：「同行俱死，於事何補！臣已決心獻身爲國，此頭此血早許陛下矣。」一未幾清兵度仙霞嶺，邵武軍潰，唐王失蹤，而芝龍鴻逵均降，福州隨破。成功母死於戰亂，成功至是無所顧慮，即率親信舟入海，旋據廈門金門兩島，招集流亡敗千人，而以妻父董颺先（號沙堤）守金門，已則屯廈門，互爲犄角。收拾近諸郡兵糧，西至南澳，澄海，由是聲勢日大，清兵屢攻不下。會永曆開府肇慶，進使冊封成功爲延平伯，又晉爲延平郡王，自此改奉永曆年號。相持七八年，四方義士雲集，麾有甲士十七萬人，戈船八千艘，始揮兵北伐。舟次浙東洋面，不幸遇風，艦隊戰士，折損有九耳。

台灣自鄭芝龍就撫以後，之人爲守，荷蘭人乘隙而入台北一隅，早在明嘉靖中（一五二〇——六五）被佔，成爲歐人與來貿易據點。當時鄭氏在廈所得台灣之情報，大要如下：

「台北口岸甚巨，西爲淡水，山石林立，不可泊舟；惟東南有水港折而下，可通舟楫。紅毛人築城於內，曰「赤嵌城」，有山對峙如鹿耳，曰「鹿耳門」，舟必從此入。紅毛人於礁環處皆有炮台，設巨炮以守，不可攻也。

「自廈門出洋，七更至彭湖，大師艘泊舟，必待順風，一日而至台灣。合共八更，更約六十里，否則爲海滯急流所漂而東矣。」（文見廣陽雜記）。

成功之攻台灣也，似有神助。當船隊由彭湖出發，忽風起潮漲，台北海口諸石盡沒，爲前所未有，故船隊抵台南時徑至赤嵌城下，鹿耳之險，竟無作用。圍城兩月，城內食盡，成功使人論紅夷，許給船隻歸本國不殺，紅夷遂降。

但清廷利用其船巨炮利，勾引紅夷，聯合來攻，許成功後還重地，於是血戰又啟。成功以紅夷炮利，不可力敵，乃募死士多人，分爲小舟，滿載火藥，乘黑夜疾駛直衝敵艦，隨以巨釘自釘於艦側，舉火焚小舟，操舟者則躍海自溺歸，俄傾間敵船艦燬，紛紛沉海，不沒矣。自經此役，紅夷不敢復來，然鄭氏亦以勞瘁殞身，死年僅三十有九耳。

廣告：工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普通 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

環球鉅獻 仙杜拉蒂最佳一部！ 玉女相思 "Tammy Tell Me True" COLOR 美國二百九十餘家同時上映影院！創空前紀錄

中央 今日五點半七點九半公映 彩色巨片 諜網風雲 奇勒·蓮娜·運端 主演 明日七彩巨片 近水樓台 格連福特 主演 今後七點九半 巨俠彩色片 虎嘯龍吟

英京 大華明星 今天除公映七彩片 風雲雙俠 阿倫列特 主演 明天今日公映 孤芳自賞 新馬仔 諜海龍蛇

金陵·國民·金華·新舞台 今天五點半·除公映外名譜 美國七彩文藝片 魂斷情天 七部彩色巨片 嫦娥奔月 奇幻偵探巨片 人間萬重山 聯合司法巨片 捍匪生死門 明天公映 鐵血突擊隊 重見月團圓 神燈 諜網死亡戰

金陵·國民·金華·新舞台·聖明·京華·英國 義乞存孤 馮寶寶主演傑作 連滿 請早購票 新馬仔 馮寶寶 鳳凰女 陳燕棠 李香琴 馮素波 聯合主演

北河 選映一天 古裝歌唱歷史壯烈巨片 漢女貞忠傳 芳艷芬 羅劍郎 麥炳榮 半日安 主演 明天 花河會母

油麻地 選映一天 武俠奇情神怪變化巨片 仙鶴神針 鄭碧雲 于素秋 林家聲 林蛟 陳好逑 主演 明天 一劍九連環

宏興鷓鴣菜 如仍有未明請來函索效驗報告書 小兒患病不必彷徨可服以宏興鷓鴣菜立即恢復健康 宏興有限公司

東方·百樂門·新世界·麗斯·樂都 火海生死戰 胭脂亡命漢 老爺車奇遇記 明星壁驚魂 "SNOW WHITE AND THE THREE STOOGES" 白雪公主與三傻 艷陽紅

樂聲·大華·娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都

今天四場仍映！ 希治閣最成功演傑作 "Strangers on a Train" 火車怪客 下期獻映 劍陣屠龍 麗聲 今天早場：大海盜

今天四場 滿 兩點半 五點半 七點半 九點 環球巨獻 伊士曼七彩·中文字幕 "THE LAST SUNSET" 血染夕陽紅 狹路相逢龍虎會 雲彈腥血貫夕陽！ 利舞台今十二點半映龍虎雙俠

今天繼續獻映 莎莉麥蓮 羅蘭士哈夏 積士鶴健 聯合主演 "Two Loves" 桃色學校 瑰麗彩色 女教師爲情苦惱 色情狂爲情自殺 視學官情場得意 下週美國名片 傲慢與偏見 新華 豪華

外埠待映期無多 每日三場 兩點半 五點半 九點正 哥倫比亞片王之王！ 七彩新藝綜合中文字幕 CARL FOREMAN'S "THE GUNS OF NAVARONE" 六壯士 今天第四十獻映 欲免向隅請快行些

連日滿今續映 心理一英里 史堅葛德 麗茜羅曼 戴夫京 七彩片中文字幕 PIRATES OF TORTUGA 海上霸王 英雄大破海盜國，攻陷王國大海盜，七十 大華 今早

港九首輪影院聯合廣告

交通版

美國華麗郵船 克利夫蘭總統號

今日抵港泊九龍倉即晚經日返美
胡佛總統九日到埠即晚開馬尼刺

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES.CLEVELAND），今（二）日晨早可自馬尼刺返抵香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，俾乘客便於上落，倘無意外阻滯，擬定當晚離港，經日本回航美國。該公司另艘客輪胡佛總統號（PRES.HOOVER）則由美國開來港來各埠，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程將於本月九日上午可到達本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定即晚半夜離港，開往馬尼刺。

印日聯誼會

印會員卅六人 昨日飛赴東京

出席人類精神研究大會

印日聯誼會印度會員一行卅六人，於昨（一）日由印抵港，即於是晚乘泰國航空公司班機飛往東京，參加「人類精神研究大會」。該會成立目的乃在研究促進世界和平及人類互相諒解的方針。印日聯誼會於一九五九年在印度成立。一日至二十日舉行。

圖為印日聯誼會會員赴日前在啓德機場留影。

熊式一 昨返港

中國戲劇作家熊式一（「王寶釧」著作人）熊式一教授，昨日由台北乘民航公司超級翠華號班機返抵香港，熊氏此次赴台純係渡假性質，並探視親友，在台逗留將及一月。昨到機場迎接者，有熊氏港中親友數十人。

旅馬來亞中醫生 昨日抵港訪問

將返台灣觀光東京旅行 馬來亞副總理經港赴日

【本報訊】據國泰航空公司消息：馬來亞聯邦之中國醫生一行十八人，昨（一）日由西貢抵港，彼等訪問香港東京及台北，然後分別返吉隆坡及新加坡。

又馬來亞副總理拉薩昨（一）日乘一國泰一航機由吉隆坡抵港，過係經香港前往日本，作官式訪問。隨行者有馬來亞聯邦下議部門官員多人。（下略）

教廷駐菲律賓大使 飛羅馬訪問

泰國航空公司之旅行部宣稱：教廷駐菲律賓大使伊敦依，於前日由菲乘泰國航空公司客機赴曼谷轉往羅馬，作短期的公務訪問。同行者有菲律賓主教伊敦及方濟各修道會神父等多人。

港澳輪		
大來	下午二時半開	
佛山	下午三時開	
德昇	午夜十二時開	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
紐約（貨）	NEW YORK	美國	怡和	A 泡	上午
多江（貨）	TOURCOING	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
阿利崗熊（貨）	OREGON BEAR	美國	美輪	A 廿八	下午
四川（客）	SZECHUEN	墨爾	太古	西環碼頭	上午
可蘭馬士基（貨）	HERTA MSK	日本	捷成	B 泡	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	喜拉多	B 十九	正午十二時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼刺	美總統	九龍倉碼頭	上午
大島丸（貨）	OHSHIMA MARU	日本	喜拉多	A 十一	上午
高廷那（貨）	GLENARTNEY	日本	怡和	A 五	上午
杜利杜文（貨）	DOLLY TURMAN	美國	德記	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
湖北（貨）	HUPEH	日本	太古	B 五	上午十時
鄱陽（貨）	POYANG	星洲印尼	太古	B 十	下午三時
阿利崗熊（貨）	OREGON BEAR	日本	美輪	A 廿八	夜
文農（貨）	MEMNON	日本	太古	太古碼頭	午
柯加達士（客）	ORCADES	菲島澳洲	渣甸	九龍倉碼頭	午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	美總統	九龍倉碼頭	下午
連比列（貨）	LENBEVERETI	星洲印尼	渣華	B 六	下午
蘇門答臘（貨）	SUMATRA	日本	太古	B 七	上午
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	日本	天祥	B 十	上午
列打馬士基（貨）	RITA MSK	日本	捷成	A 九	中午
蘇丹（貨）	SUDAN	星洲印尼	太古	A 十	午

預告出口輪船

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	二日	怡和
多江	貨船	TOURCOING	日本	二日	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	二日	喜拉多
和生	貨船	HO SANG	日本	三日	怡和
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	三日	喜拉多
可蘭馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	三日	捷成
杜利杜文	貨船	DOLLY TURMAN	菲島	三日	德記
四川	客船	SZECHUEN	墨爾	三日	太古
廣東	貨船	KWANG TUNG	澳洲	三日	太古
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美國	四日	匯來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	四日	捷成
芝察	客船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	渣甸
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	四日	美輪
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本美國	四日	洛士利
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	四日	匯來
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	五日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	五日	美輪
馬奇仙	貨船	MARQUISIEN	星洲歐洲	五日	法郵
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	五日	捷成
沙邦	貨船	SABANG	日本	五日	太平
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	五日	喜拉多
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	五日	香港東方
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	五日	喜拉多
尼打和	貨船	NEDER WAAL	日本	六日	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	星洲	六日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	日本	六日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲非洲	六日	東來
派那士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
布碌倫高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	日本	六日	和記
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	六日	多利順
葛德倫	貨船	GUDRUN BAKKE	日本美國	六日	捷成
美利	貨船	MALAIS	日本	六日	法郵
東沙	貨船	EASTERN SAGA	日本	六日	怡和
新巴	貨船	SUMBAWA	日本	六日	渣華
芬之間	貨船	FERN BROOK	美國	六日	多利順
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲非洲	六日	香港東方
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	星洲印尼	六日	德忌利士
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	六日	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲印尼	七日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲印度	七日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲印度	七日	天祥
亞瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越南非洲	七日	美總統
高德基	貨船	GROOTEKERK	星洲非洲	七日	渣華
高廷那	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	七日	怡和
特拉溫士頓	貨船	TRAVESTEIN	日本	七日	渣華
蒙地維度丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	七日	香港東方
德摩比利	貨船	THERMOPYLAE	星洲歐洲	七日	多利順
雲典文	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲紐西蘭	七日	渣華
雲祿	貨船	VAN NOORT	星洲印尼	七日	渣華
夏爾迪	貨船	HALLDIS	日本	八日	多利順
山基	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
芝祖卡	貨船	TIJUCA	日本	八日	渣華
夏奧	貨船	SIAOE	曼谷	八日	捷成
東方女	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	八日	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	八日	喜拉多
四川	客船	SZECHUEN	日本	八日	太古
賓羅華	貨船	BENLAWER	星洲歐洲	八日	怡和
東西丸第十一號	貨船	TOZAI MARU NO.II	日本	八日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	印度非洲	八日	東來
山哥拿	貨船	SANGOLA	星洲非洲	八日	渣甸
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	九日	太古
沙帕頓	貨船	SARPEDON	日本	九日	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼刺	九日	美總統
雙馬	貨船	TWIN HORSE	星洲印尼	九日	喜拉多
老基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	九日	渣華
日輝丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲歐洲	九日	岩拉多
溫杜拉	貨船	VENTURA	日本美國	九日	怡和
拉地士	貨船	LAERTES	日本	九日	太古
亞尼地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	台灣日本	九日	岩拉多
亞地記	貨船	ADIGE	台灣日本	九日	亞地記
利地沙利基	貨船	LETITIA LYKES	台灣日本	十日	美輪
巴厘海峽	貨船	STRAAT BALI	星洲非洲	十日	渣華
顯利	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
海門	貨船	HAIMENG	曼谷	十日	多利順
芝巴達	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十日	渣華
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
瑞洋丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	十日	岩拉多
赫達馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十一日	捷成
碧根郡	貨船	BRECONSHIRE	日本美國	十一日	怡和
奧朗西	客船	ORONSAY	日本	十一日	太古
沙沙達	貨船	SHAHZADA	星洲印度	十一日	怡和
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十一日	香港東方
施路斯記	貨船	SEROOSKERK	日本	十一日	渣華
健士域	貨船	KINGSVILLE	日本	十一日	多利順
奧士明總統	貨船	PRES. OSMENG	日本美國	十一日	美總統
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	十二日	岩拉多
沙馬拉	貨船	SALMARA	日本	十二日	怡和
地美士	貨船	THEMIS	日本	十二日	多利順
威華朗	貨船	WAIWERANG	日本	十二日	渣甸
希利	貨船	HAILEE	星洲印度	十二日	多利順
星標	貨船	STAR BETELCUESE	星洲非洲	十二日	渣甸
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十二日	渣甸

港九電車時刻表

英段客車

九龍開	佐敦道開	九龍開	佐敦道開	荃灣開	沙田開	荃灣開	粉嶺開
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7:18	8:23	14:23	15:23
9:05	10:14	18:42	19:40	7:57	8:53	16:11	17:10
10:20	11:22	20:15	21:16	9:07	10:02	17:38	18:38
11:39	12:43	21:22	22:22	10:28	11:29	18:29	19:29
12:42	13:45	22:00	22:45	11:35	12:31	20:28	21:22

輪小綫外海

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午十時半	直航
上午九時	直航	上午十一時	經梅窩坪洲
下午十一時	經坪洲梅窩	下午一時	直航
下午十二時半	直航	下午二時	經梅窩坪洲
下午一時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午二時	直航	下午五時	經梅窩坪洲
下午三時	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午五時	直航	下午七時	經梅窩坪洲
下午六時	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午七時	直航		
下午八時	經坪洲		

荃灣線

香港開 每小時一班；荃灣返 每小時一班。

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
上午八時	直航	上午九時	直航
上午十時	經坪洲	上午十一時	經坪洲
下午一時	經坪洲	下午三時	經坪洲
下午三時	直航	下午五時	直航
下午五時	經坪洲	下午七時	經坪洲

坪洲線

香港開：上午六時三刻、上午八時、上午十時、下午一時、下午三時、下午四時、下午六時。

塔門線

大埔滘開：上午八時…；塔門返：上午八時…。

大澳線

香港開：下午二時 經大嶼山東涌 大澳；大澳返：上午三時 經東涌香港仔至西環止。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）（由何處來）（抵港時間）：泛美 倫敦印度曼谷 下午四時五分；泛美 三藩市東京 上午十一時一刻；英航 東京 上午十一時；英航 倫敦印度曼谷 下午二時二十分；國泰 新加坡曼谷 下午一時二十分；國泰 馬尼刺 下午九時一刻；民航 台北 下午六時三十五分；民航 東京沖繩台北 下午九時十分；日航 東京 下午十時四十分；印航 印度曼谷 下午十時四十分。

離港班機

（公司）（往何處去）（開出時間）：泛美 東京三藩市 中午十二時；泛美 印度歐洲 下午二時五十分；英航 印度歐洲 中午十二時；英航 東京 下午四時；國泰 東京 下午一時；國泰 台北大阪東京 上午九時；國泰 曼谷新加坡 上午十時；民航 台北 下午二時；日航 曼谷 下午十二時五十分；泰航 東京 下午七時；印航 東京 上午一時。

明日來往班機

到港班機（星期二）

泛美 倫敦印度曼谷；泛美 三藩市東京；英航 東京；英航 倫敦印度曼谷；國泰 新加坡曼谷；國泰 台北大阪；民航 台北；民航 東京台北；日航 東京；泰航 東京台北；法航 西貢；印航 東京。

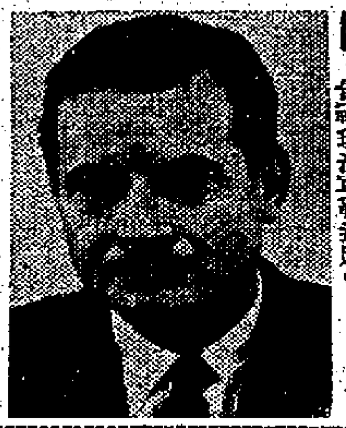
離港班機

泛美 東京三藩市；泛美 曼谷印度；英航 印度歐洲；國泰 東京；國泰 新加坡曼谷；民航 台北；日航 曼谷；泰航 東京；法航 西貢；印航 印度。

預告入口輪船

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	二日	匯來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
馬奇仙	貨船	MARQUISIEN	日本	二日	法郵
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	三日	美輪
太平	客船	TAIPING	日本	三日	太古
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	匯來
東英	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	四日	怡和
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	四日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	四日	捷成
沙邦	貨船	SABANG	歐洲	四日	太平
高棉	客船	CAMBODGE	日本	四日	法郵
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	新加坡	四日	洛士利
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	四日	岩拉多
葛德倫	貨船	GUDRUN BAKKE	澳洲馬來	四日	捷行
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	五日	香港東方
尼打和	貨船	NEDER WAAL	歐洲	五日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	五日	太古
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	五日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	五日	東來
派那士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
布碌倫高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	五日	和記
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	五日	多利順
濱麥堆	貨船	BENMACDHUI	歐洲	五日	捷行
美利	貨船	MALAIS	歐洲	五日	法郵
芬之間	貨船	FERN BROOK	美國	六日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	六日	岩拉多
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	六日	香港東方
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	六日	德行
雲祿	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	六日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	六日	天祥
	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美澳尼剌	六日	渣華
	貨船	SUMBAWA	[illegible]	六日	渣華
	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
	貨船	SIAOE	星洲曼谷	六日	捷成
	貨船	TIJUCA	歐洲印尼	七日	渣華
	貨船	EASTERN MAID	澳洲日本	七日	怡和
	客船	PRES. ARTHUR	美國	七日	美總統
	貨船	GROOTEKERK	歐洲	七日	渣華
	貨船	BENLAWER	歐洲	七日	怡和
	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	七日	渣華
	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
	貨船	THERMOPYLAE	日本	七日	多利順
	貨船	HALLDIS	曼谷	七日	多利順
	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	岩拉多
	貨船	TOZAI MARU NO.II	日本	八日	香港東方
	貨船	SHOAN MARU	日本	八日	東來
	貨船	SANGOLA	日本	八日	渣甸
	貨船	HANYANG	日本	八日	太古
	貨船	SARPEDON	西歐星洲	八日	太古
	貨船	STRAAT BALI	日本	八日	渣華
	貨船	TJIBODAS	日本	八日	渣華
	貨船	TWIN HORSE	日本	八日	岩拉多
	貨船	NIKKEI MARU	日本	八日	岩拉多
	貨船	LETITIA LYKES	美國	九日	美輪
	貨船	VENTURA	馬尼剌	九日	怡和
	貨船	LAERTES	歐洲	九日	太古
	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	怡和
	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	岩拉多
	貨船	ADIGE	歐洲	九日	亞地記
	客船	PRES. HOOVER	美國日本	九日	美總統
	貨船	HAIMENG	日本	九日	多利順
	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	天祥
	貨船	ZUIYO MARU	日本	九日	天祥
	貨船	NAGAURA MARU	日本	九日	岩拉多
	貨船	SEATTLE MARU	日本	十日	香港東方
	貨船	SEROOSKERK	歐洲	十日	渣華
	客船	ORONSAY	澳洲	十日	太古
	貨船	KINGSVILLE	美國	十日	多利順
	貨船	HULDA MSK	美國	十日	捷成
	貨船	PRES. OSMENG	馬尼剌	十日	美總統
	客船	FUKIEN	日本	十日	太古
	客船	CHUNGKING	日本	十日	太古
	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一日	渣甸
	貨船	SHAHZADA	日本	十一日	怡和
	貨船	SALMARA	歐洲	十一日	怡和
	貨船	THEMIS	歐洲	十一日	多利順
	貨船	TATSUHARU MARU	非洲	十二日	岩拉多
	貨船	HAILEE	日本	十二日	多利順
	貨船	HELIOS	日本	十二日	多利順
	貨船	STAR BETELCUESE	非洲	十二日	渣甸
	貨船	STAR ARCTURUS	非洲	十二日	渣甸
	貨船	CARRONBANK	日本	十二日	怡和
	貨船	SINALOA	日本	十二日	怡和
	客船	HUNAN	曼谷	十二日	太古
	貨船	PIONEER MUSE	美國	十三日	美輪
	貨船	FLORIDA MARU	日本	十三日	天祥
	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	十三日	美輪
	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三日	美總統
	客船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十三日	美總統
	貨船	HARTVIG MSK	日本	十三日	捷成
	貨船	TJIMENTENG	日本台灣	十三日	渣華
	貨船	RYUHO MARU	日本	十三日	岩拉多
	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十三日	怡和
	貨船	EASTERN	澳洲	十三日	怡和
	客船	CANTON	日本	十四日	太古
	貨船	SINGAPOAE	日本	十四日	太古
	貨船	JENS MSK	日本	十四日	捷成
	貨船	CITY OF CARLISLE	日本	十四日	德行
	貨船	HERMOD	山打根	十四日	多利順
	貨船	TAK SANG	日本	十五日	怡和
	貨船	GOLDEN BEAR	日本	十五日	美輪
	貨船	HALLVARD	日本	十五日	多利順

總統輪船公司宣佈 湯韋勒氏繼任新聞廣告經理



圖為新任美國總統輪船公司新聞部經理湯韋勒近影。

一九五三年加入美國總統輪船公司服務。

截信時間

今（二日） 明（三日）：航空郵、平郵各地截信時間（包裹、信件：上午、下午各時）。

大陸澳門截郵時間；中國空郵、平郵。

日本郵船公司 天祥洋行代理

三笠丸 "MIKASA MARU" 十月三日開 直往 門司、神戶、名古屋、橫濱。
靜岡丸 "SHIZUOKA MARU" 十月四日開 直往 橫濱、名古屋、神戶。
阿蘇丸 "ASO MARU" 十月七日開 往 星洲、檳城、巴生、仰光、加爾各答。
三河丸 "MIKAWA MARU" 十月七日開 往 星洲、檳城、巴生、可倫坡、孟買。
平洋丸 "HEIYO MARU" 十月十日開 往 星洲、檳城、巴生、可倫坡。
貨艙代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：二三九〇五
東英 往 峴港、西貢、曼谷 十月五日啓行
東美 往 神戶、橫濱 十月六日啓行
曉生 往 山打根 十月八日啓行
得生 往 神戶、橫濱 十月九日啓行
東榮 往 新加坡、檳城 十月十一日啓行
總經理 怡和公司啓

挪威快船「設備雪房」 麒麟碧琪輪 "GUDRUN BAKKE"

準十月六日落貨 即日啓行 往 三藩市、洛杉磯、溫哥華、西雅圖。
香港代理 捷成洋行謹啓

四川快輪

每逢星期一由香港開往 墨爾砵 等埠
太古輪船公司

法國郵船公司

「馬奇仙」輪 "MARQUISIEN" 十月三日 下午開 往西貢、孟買及歐洲各埠
新型客貨輪「高棉」"CAMBODGE" 十月五日開 往西貢、星洲、歐洲
法國郵船公司啓